



# Želiezovský spravodajca

VII. ročník, apríl 2006

Občiansky mesačník

cena: 6,- Sk



*Spomínanie Svetového dňa vody v čase, keď mnohých našich spoluobčanov opäť sužujú záplavy, možno pôsobí ako nemiestna irónia. Nedostatok pitnej vody s nadbytkom vody v riekach, potokoch, či dokonca v uliciach a ľudských prítokoch však má veľa spoločného. Viac, ako by sa na prvý pohľad mohlo zdať. Okrem toho, že pri záplavách často dochádza k znečisteniu spodných vôd, spoločným menovateľom oboch prípadov je ľudská činnosť. V tom prvom ide o zaobchádzanie s prírodnými zdrojmi, v tom druhom o starostlivosť o vodné toky.*

*Záplavy vo Veľkom Dvore v polovici marca spôsobil roztápajúci sa sneh v okolí.*

*(Šh, foto: ev)*

## Schválený rozpočet na rok 2006

V netradičnom termíne sa konalo prvé tohtoročné riadne zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Želiezovciach. Dňa 6. marca sa poslanci zišli s jasným cieľom: prijať rozpočet mesta na tento rok. V úvode sa poslanci zaoberali správou vyšetrovateľa, ktorý odmietol trestné oznámenie mesta s tým, že nie je dôvod na začatie trestného stíhania bývalého riaditeľa. Zastupiteľstvo vyjadrilo svoju nespokojnosť s výsledkom vyšetrovania a súhlasilo s podaním sťažnosti voči uzneseniu Úradu justičnej a kriminálnej polície v Leviciach. Poslanci v súvislosti s prípadom nemocnice schválili poskytnutie finančnej výpomoci na vykrytie miezd zamestnancov NsP, primátorovi mesta odporučili, aby v prípade, že záujemca o kúpu – spoločnosť Bioplyn, s.r.o. neuhradí kúpnu cenu do 15. marca, k uzatvoreniu kúpnej zmluvy vôbec nepristúpil. MsZ schválilo rozpočet mesta na tento rok: príjmovú časť bežného rozpočtu vo výške 86 445 tis. Sk, výdavkovú časť bežného rozpočtu 75 400 tis. Sk, príjmovú časť kapitálového rozpočtu vo výške 55 070 tis. Sk, výdavkovú časť kapitálového rozpočtu vo výške 21 510 tis. Sk. MsÚ a riaditeľom školských zariadení uložili vypracovať plán racionalizačných opatrení pre jednotlivé školské zariadenia,

t. j. MŠ, ZUŠ, školské jedálne a školské kluby pri ZŠ. Zastupiteľstvo schválilo bežné rozpočty oboch ZŠ: vyrovnaný pre slovenskú ZŠ vo výške 17 508 tis. Sk a vyrovnaný pre ZŠ s VJM vo výške 11 590 tis. Sk, vyrovnaný rozpočet mestského podniku Vepos vo výške 8 620 tis. Sk, vyrovnaný rozpočet Mestskej knižnice vo výške 967 tis. Sk a rozpočet Spoločného obecného úradu spôsobom: príjmy 2 mil. Sk, výdavky 1,950 mil. Sk. V otázke spoločného úradu nariadili poslanci vedúcej ekonomického oddelenia zabezpečiť vyrovnanie nedoplatkov, skvalitniť riadenie činnosti a systém financovania a využiť zákonom dané možnosti dodržiavania termínov mesačných platieb. MsZ zoberalo na vedomie a schválilo kalendár činnosti kultúrnych inštitúcií, správu o vybavovaní sťažností a petícií občanov, správu o činnosti mestskej polície, zoberalo na vedomie finančný rozbor vydávania mestských novín s pripomienkami a informatívnu správu o webovej stránke mesta. Poslanci odporučili zriadiť stránku mesta prostredníctvom spoločnosti Weby Slovenska a ponúknuť školám možnosť prezentácie. Zastupiteľstvo zoberalo na vedomie správy hlavnej kontrolórky o pokutách, evidencii a vymáhaní pokút zo strany MsÚ a SOcÚ,

o finančných limitoch na potraviny a úhrady za stravovanie v školských jedálňach pri MŠ na SNP 9, o účtovníctve podniku Vepos, o hospodárení oboch ZŠ, o hospodárení MsK a Vepos, správu o výsledkoch činnosti hlavného kontrolóra za minulý rok. MsZ sa zaoberalo vecou nehnuteľnosti, ktorá pred prevodom do kompetencie samosprávy patrila k železovskej nemocnici, v súčasnosti je nevysporiadaná – na napravenie tohto stavu malo slúžiť uznesenie na vysporiadanie nehnuteľnosti. Schválilo dlhodobý prenájom budovy slobodárne na Komenského ulici, pričom dvoch miestnych záujemcov vyzvalo na konkretizovanie svojich ponúk. Poslanci zoberali na vedomie oznámenie o skončení prenájmu mestského kúpaliska spoločnosti SMP Želiezovce. Podľa rozhodnutia zastupiteľstva bolo kúpalisko verejne ponúknuté na prenájom. Samosprávny orgán schválil spoluúčasť mesta v projekte na vypracovanie územného plánu centrálnej mestskej zóny vo výške 5%, t. j. 21 750 Sk. Zoberal na vedomie záverečnú správu o likvidácii Bytového podniku, schválil mimoriadnu účtovnú uzávierku ku dňu ukončenia likvidácie a zrušenie tejto príspevkovej organizácie k 1. 12. 2005. MsZ zrušilo činnosť mestskej rady do konca tohto volebného obdobia.

**(ick)**

## Vyšetrovateľ nezačal trestné stíhanie proti MUDr. Veisovi

Vo veci podnetu na vyšetrenie počínania MUDr. Ondreja Veisa vo funkcii riaditeľa Nemocnice s poliklinikou v Želiezovciach, ktorý podalo mesto z dôvodu podozrenia zo spáchania trestného činu, sa nakoniec trestné stíhanie nezačalo. Rozhodol o tom vyšetrovateľ, ktorý vo svojej správe konštatoval, že vyšetrowaním nebolo zistené a preukázané naplnenie skutkovej podstaty trestného činu všeobecného ohrozenia. Mesto podalo svoj podnet v polovici decembra minulého roka a vyjadrilo v ňom podozrenie, že zo strany bývalého riaditeľa NsP MUDr. Ondreja Veisa došlo k spáchaniu niekoľkých trestných činov.

Svoje podozrenie formulovalo do niekoľkých bodov. Podľa listu predstaviteľov mesta Želiezovce adresovaného okresnej prokuratúre MUDr. Veis nezabezpečil personálne obsadenie dôležitých funkcií v nemocnici, a to námestníka liečebno-preventívnej starostlivosti z radov primárov a primára anesteziologicko-resuscitačného (oddelenie akútnej a intenzívnej medicíny – OAIM) oddelenia, nezabezpečil ani personálne obsadenie hospodársko-technického úseku. Podľa listu znefunkčnil činnosť NsP tým, že na OAIM prepustil dve lekárky a nezabezpečil tým minimálne personálne obsadenie oddelenia, čím vážne ohrozil poskytovanie zdravotnej starostlivosti v NsP.

Ako štatutár mal hrubým spôsobom zneužiť svoju právomoc, keď bez predchádzajúceho súhlasu zriaďovateľa – MsZ uzavrel zmluvu o prenájme priestorov so spoločnosťou Wespa, s.r.o. Podľa predmetného podnetu mesta v období rokov 2003–2005 nezabezpečil vyplatenie odvodov do poisťovni napriek tomu, že z miezd zamestnancov boli riadne zrážané. Zástupcovia mesta vyjadrili podozrenie zo spáchania trestného činu riaditeľom aj v ďalších oblastiach: riaditeľ vydal súhlas na delimitáciu činnosti liečebne dlhodobo chorých (LDCH) na spoločnosť Wespa napriek tomu, že MZ SR rozhodlo o vytvorení 20 lôžok LDCH pre NsP Želiezovce a ako štatutár nemocnice mal súhlasiť s platením za výkony RTG (röntgen) spoločnosti Wespa.

Prokuratúra posunula vec policajnému vyšetrovateľovi, ktorý vo svojej správe opísal postup preverovania trestného oznámenia mesta. Vyžiadal si vysvetlenie od bývalého riaditeľa, iný dôkazný materiál vyšetrovateľ neuvádza. MUDr. Veis tvrdil, že vzhľadom na nedostatok financií funkciu námestníka liečebno-preventívnej starostlivosti vykonával on sám a chod prevádzky zabezpečoval dennými konzultáciami s primármi oddelení. Uviedol, že dve lekárky z OAIM odišli na vlastnú žiadosť, po ich odchode uzatvoril ústnu dohodu s NsP Le-

vice a Nové Zámky o zabezpečení akútnych prípadov, pričom zabezpečil aj prípadný rýchly prevoz pacientov. Bývalý riaditeľ opísal, že pre zlú finančnú situáciu NsP nedokázala zabezpečiť chod stratových prevádzok záchranej služby, RTG, laboratórných patologických vyšetrení a liečebne dlhodobo chorých. Spoločnosť Wespa podľa neho priamo požiadala MsZ o vydanie súhlasu na ich prevzatie a podľa jeho tvrdenia mesto v zastúpení primátora vydalo právoplatné rozhodnutie, podľa ktorého má tieto činnosti prevádzkovať Wespa. Správa vyšetrovateľa uvádza aj ďalšie vysvetlenie riaditeľa, ktorý tvrdil, že odvody do poisťovni nezabezpečil z dôvodu zlej finančnej situácie NsP. Podľa riaditeľa výkony RTG platili spoločnosti Wespa priamo poisťovne, nie nemocnica.

Listom vyšetrovateľa sa zaoberalo aj Mestské zastupiteľstvo v Želiezovciach na svojom riadnom zasadnutí, kde súhlasilo s podaním sťažnosti proti rozhodnutiu vyšetrovateľa, ktorá však bude mať otázný účinok, keďže v poučení rozhodnutia vyšetrovateľa bola oznámená možnosť podania sťažnosti do 3 dní od oznámenia uznesenia. To došlo v piatok 3. marca, zasadnutie MsZ sa konalo presne o 3 dni, 6. marca. O prípadnej dohre tohto prípadu budeme čitateľov informovať.

(ek)

## 24. 3. 2006 – Svetový deň vody

Nedostatok pitnej vody nie je len problémom budúcich generácií, ako sa mnohí ešte i dnes domnievajú. V mnohých častiach sveta je už problémom dneška. A pritom nejde o vyčerpanie zdrojov, ale o ich znehodnocovanie ľudskou činnosťou. Ľudia by sa mali konečne naučiť obmedzené zdroje rozumne využívať a zabrániť znehodnocovaniu ďalších. Upozorniť na tento problém bolo cieľom vyhlásenia Svetového dňa vody na 24. marca 2006.

Pri tejto príležitosti zorganizoval Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., odštepný závod Banská Bystrica, závod Povodie dolného Hrona a dolného Ipľa Levice stretnutie so svojimi pracovníkmi spojené s ukážkami techniky. Na námestí sv. Jakuba od 9.00 do 12.00 bolo možné oboznámiť sa s činnosťou podniku z vystavených grafických panelov i z videoprojekcie vo veľkom stane.

Podnik spravuje vodné toky oboch spomínaných riek, čo okrem iného znamená zabezpečovanie funkcie vodného toku, udržiavanie alebo odstraňovanie brehových

a zabezpečovanie ochrany pred povodňami. Cieľom jeho prevádzkovej činnosti je zabezpečenie a udržanie všetkých funkcií zverených vodných tokov a vodohospodárskych diel na vymedzenom území závodu Levice a starostlivosť o kvalitu podzemných a povrchových vôd.

Školskú mládež a niekoľko desiatok okoloidúcich najviac zaujali ťažké mechanizmy: „pavúk“, štiepkovač konárov a najmä UDS – univerzálny dokončovací stroj, z ktorého kabíny je možné ovládať nielen lyžicu či baranidlo, ale i celé vozidlo – pomalý posun vpred a vzad. Okrem ukážok funkcie spomínaných mechanizmov mohli prítomní vidieť stavanie zajačej hrádzky, osobné ochranné pracovné prostriedky – ochrannú kombinézu používanú pri manipulácii s agresívnymi látkami, alebo tzv. ponorné steny na zachytávanie plávajúcich nečistôt z vodnej hladiny.

(šh)

foto: Roland Kováč



porastov, udržiavanie korýt tokov a zabezpečovanie ich prietochnosti, spevňovanie brehov a odstraňovanie naplavenín, ľadových a iných prekážok, sledovanie odberov vôd a vypúšťania odpadových vôd do toku

## Želiezovskí sprejeri v rukách zákona

Pozorní obyvatelia mesta si iste všimli nárast výskytu rôznych maľovaných motívov na stenách miestnych budov. Mnohí majitelia verejne prístupných budov sa sťažovali na tieto nemiestne prejavy identity skupín neznámych mladíkov. Z praxe je známe, že chytiť sprejera pri čine nie je jednoduché, pretože maľovanie po stenách je skupinová činnosť. Niektorí členovia skupiny – v slangu crew, začiatčníci, majú za úlohu sledovať okolie, čím sa minimalizuje riziko prípadného odhalenia. Treba uznať, že po svete vidieť pekné práce vyznávačov graffiti, ktoré napriek ilegálnej príprave možno považovať za postmoderné umenie, žiaľ, v našom meste nedosiahli takú úroveň.

V širokej spolupráci Obvodného oddelenia Policajného zboru v Želiezovciach, pracovníkov levického odboru kriminálnej polície a zamestnancov Mestskej polície v Želiezovciach sa minulý mesiac podarilo odhaliť asi 10-člennú skupinu maloletých a mladistvých sprejerov. Mladíci sa pravidelne dopúšťali poškodzovania verejného priestranstva v meste pomaľovaním, postriekaním stien rôznych budov. Podľa riaditeľa OO PZ v Želiezovciach mjr. Ing. Ladislava Stugela ich konanie naplňuje skutkovú podstatu trestného činu poškodzovania cudzej veci podľa §246 Trestného zákona, a to nezávisle od spôsobenej škody. „V súčasnosti

prebieha dokumentácia ďalších prípadov obdobného charakteru, ktoré sa v meste stali. V piatich prípadoch prebieha skrátené vyšetrowanie Úradu justičnej a kriminálnej polície. Za daný skutok môže trestne zodpovedným páchatelom hroziť odňatie slobody až na 1 rok, prípadne aj vyšší trest.“ Vyšší trest hrozí páchatelom v prípade, že spôsobili väčšiu škodu,

alebo konali z osobitného motívu. Sprejeri vyčínajúci v meste sú vo veku 13–17 rokov, pochádzajú zo Želiezoviec alebo z blízkeho okolia, ide najmä o žiakov oboch miestnych gymnázií, ZŠ, niektorí z nich navštevujú školy v okolí. Nový trestný zákon teda myslí aj na graffiti, preto záujemcovia o tento spôsob vyjadrovania sa musia zmieriť s dvomi alternatívami: alebo si budú zvyšovať adrenalín pod hrozbou možného trestu - aj odňatia slobody, alebo budú hľadať

možnosti legálnej maľby. Tú ponúka Jana Beníková, predsedníčka jednej zo želiezovských bytových samospráv pri OSBD Levice a riaditeľka Mestskej knižnice



v Želiezovciach, ktorá vyhlásila, že rada ponúkne voľnú plochu záujemcom o vytváranie graffiti za istých podmienok, ktoré chce predstaviť pri osobnom stretnutí so záujemcami. Tento spoločenský jav podľa nej nie je možné prehliadať, s malou nápaditosťou a dávkou ochoty by sa dali zabiť dve muchy jednou ranou: zlegalizovať činnosť sprejerov a skrášliť niektoré časti mesta, ako to urobili inde. Ide o to, aby to chceli obe strany... (ik)

## Bude Váš sused imigrant ?

Štatistiky hovoria, že Slovensko je len prestupnou stanicou pre cudzincov migrujúcich na západ. Ale je len otázkou času, kedy niektorí z nich zmeškajú vlak, zabudnú sa, alebo sa im tu bude jednoducho páčiť. Všetci vieme, že nad demografickou budúcnosťou Európy sa sťahujú mračná. A ako bude Európa riešiť akútny problém s migráciou, ktorá na ňu útočí z východu a aj z juhu, bude zaujímavé.

Jediným porovnateľným príkladom, ako sa to môže riešiť, sú USA.

Prisťahovalectvo do EÚ predstavuje spolu asi 1.4 milióna nových občanov ročne. V porovnaní s USA, kde je 2.3 milióna nových prisťahovalcov, je to ale málo. Okrem tohto rozdielu je tu aj ďalší - väčšina migrantov do Štátov prichádza z Mexika a Latinskej Ameriky, kde je vzdelanostná úroveň na nižšom stupni. Naopak, do EÚ prichádzajú ľudia zo štátov bývalého sovietskeho bloku často s vyšším vzdelaním. Amerika ohromne získala prisťahovalctvom a voľným podnikateľským prostredím, ktoré v podstate

mladému štátu pomohlo postaviť sa na nohy a urobilo z neho supervelmoc. Nie je žiaden dôvod, aby sa EÚ nepodarilo to isté. Tým by sa z nej nestalo byrokratické ekonomické múzeum, kde je vysoká nezamestnanosť a dane, nízka produktivita a rast a takmer neexistujúci technologický vývoj.

Či už naši noví susedia budú cudzinci z ďaleka alebo len zo susedného štátu, v každom prípade to prinesie zmenu v stereotypе života tunajších ľudí.

„Vďaka bohu za Angličanov“, povedal mi môj sused pri jednom z posedení, aké sme raz za čas mávali s priateľmi.

Ako Američana, žijúceho na francúzskom vidieku a snažiaceho sa prispôbiť, ma to prekvapilo. Francúzi nie sú až takí známi svojou priateľnosťou voči cudzincom.

„Francúzsky vidiek je v podstate opustený a nechaný napospas svojmu osudu. Mladí ľudia odchádzajú do miest už niekoľko generácií. Starší obyvatelia

už pomaly vymierajú. Ale teraz sem začali prichádzať Angličania. A prichádzajú s deťmi. Vedeli ste o tom, že 15% žiakov v La Trimouille (susedné mestečko) sú Angličania? Miestna škola otvorila zvláštnu triedu, kde sa učí francúzština pre cudzincov. A učiteľky sa zase musia učiť po anglicky, aby sa vôbec vedeli s deťmi dohovoriť.“

„To je veľmi zaujímavé,“ podotkol som.

„Ale to nie je všetko“, pokračoval. „Skupujú staré domy, ktoré roky nikto nechcel a opravujú ich. Keď zjdem do miestnych stavebnín alebo do železiarstva, vždy na nejakého narazím.“

„A čo na to hovoria vaši známi?“ spýtal som sa.

„Veľa ľudí nemá rado Angličanov... ale ja som rád, že prichádzajú. Život tu začínal byť veľmi osamelý. A okrem toho, sú oveľa milší, než Parížania...“

**Bill Bonner, preklad Norbert PAUL, nezávislý burzový analytik**

## Na mieste je obozretnosť, nie však panika

Z médií sa už dávnejšie dozvedáme o víruse vtáčej chrípky typu H5N1, o vypuknutí nákazy v rôznych častiach sveta, o masovom utracovaní a likvidácii chovov hydiny, o ľuďoch, ktorí sa nakazili a zomreli... Správy o náleze dvoch uhynutých operencov s týmto vírusom na území Slovenska, zasadnutí pandemickej komisie, či vládou schválenej investícií vyše 350 miliónov Sk na lieky a očkovacie látky, prirodzene, vyvolávajú obavy. Niektorí ľudia to považujú za príchod novodobej morovej epidémie a šíria paniku.

Je situácia naozaj až taká vážna? O možných nebezpečenstvách a prevencii sme sa porozprávali s veterinárnou lekárkou **MVDr. Vierou Zaťkovou**:

*V prvom rade si treba uvedomiť, že choroba sa týka voľne žijúcich vtákov a hydiny, ktorá sa od nich môže nakaziť. Hrozbou sú najmä vážne ekonomické dôsledky vznikajúce likvidáciou chovov pri výskyte nákazy...*

**- Na ochorenie spôsobené týmto vírusom však zomrelo už takmer 200 ľudí...**

*Áno, ale išlo o ľudí so zníženou imunitou, alebo nakazených a oslabených inou infekciou. Zatiaľ nebol dokázaný prenos tohto vírusu z človeka na človeka. U ľudí z fariem hydiny boli zistené rôzne zdravotné problémy - najmä dýchacie, zápal očí a pod.*

**- To sa zatiaľ týka najmä zahraničia...**

*Na Slovensku bol tento vírus doteraz izolovaný z pomerne málo sa vyskytujúceho druhu potápača bieleho (pri bratislavskom Slovnafte) a potom z celkom nečakaného druhu pernatého dravca - sokola sťahovavého, ktorý bol nájdený v topoľovom poraste pri ochranej hrádzi asi pol kilometra od hlavného toku Dunaja. Niet pochýb o tom, že tento dravec sa nakazil pri ulovení a konzumovaní už chorého vodného vtáka.*

**- Dajú sa niektoré druhy z hľadiska možnosti prenosu nákazy označiť ako najrizikovejšie?**

*Ťažko povedať. Stálym rezervoárom chrípkových vírusov, nielen vtáčích, je kačica divá, ale aj iná divo žijúca vodná hydina - hus siatinná, kačica chrapľavá, chochlačka sivá, pobrežník bojovný, čajka sivá... Kačica divá je voči vírusom chrípky odolná, ale v jej črevách dochádza k ich množeniu a vylučovaniu do prostredia. Na veľké vzdialenosti sa môže preniesť infikovanými sťahovavými vtákmi, presunmi exotických vtákov, importom chladeného aj mrazeného mäsa a vajec.*

**- Ako sa choroba prejavuje na hydine?**



*„Panika dokáže narobiť väčšie škody, než samotná nákaza...“ hovorí MVDr. Viera Zaťková.*

**foto: Roland Kováč**

*V chovoch hydiny sa choroba prejavuje poklesom príjmu potravy a vody o viac ako 20%, poklesom produkcie vajec o viac ako 5% trvajúcim dlhšie ako 2 dni a úhynom viac ako 3% za týždeň. Na postihnutých kusoch možno spozorovať sťažené dýchanie, opuchy hlavy a viečok, výtok z nosových otvorov. Pridružujú sa aj nervové príznaky, poruchy pohybu a krčie, prípadne strata plachosti.*

**- Čo by ste poradili chovateľom hydiny?**

*V prvom rade zabrániť priamemu styku hydiny s voľne žijúcim vtáctvom, hydina by*

*mala byť vo volierach so sieťami nad výbehmi. Hydinu treba kŕmiť tak, aby sa ku krmivu nemohli dostať divé vtáky a podozrivé úhyny a zmenu zdravotného stavu hydiny je potrebné ihneď hlásiť obvodnému veterinárnemu lekárovi. Uhynuté kusy by sa nemali chytať holými rukami a pri ošetrovaní i kŕmení treba dôsledne dodržiavať osobnú hygienu.*

*Spotrebitelia by sa mali vyvarovať nákupu živej hydiny i jej produktov od rôznych predajcov neznámeho pôvodu. Mäso konzumovať len po tepelnom spracovaní - min 75 °C 20 min.*

**- Čím si podľa vás možno vysvetliť správanie ľudí, ktorí začali ničiť vtáčie hniezda alebo napr. v Bratislave zabíjať mačky?**

*Rôzne nákazy sa šírili aj v minulosti, avšak médiá neboli až natoľko vyvinuté a každému prístupné. Samozrejme, je správne, že ľudia sú dnes o všetkom informovaní. Niektorým však robí problém pochopiť, o čo ide a ľahko podľahnú panike a sú schopní ju okolo seba šíriť...*

**- Zaznamenali ste niečo podobné aj v Želiezovciach?**

*Áno. Ľudia často telefonujú a pýtajú sa a ja im znova opakujem tie všeobecne známe opatrenia a že je dobré dať sa zaočkovať proti chrípke. Obozretnosť je na mieste, nie však panika. Panika dokáže narobiť väčšie škody, než samotná nákaza, ktorej vzniku sa pri triezvom dodržovaní spomínaných opatrení dá predísť.*

**- Ďakujeme za rozhovor.**

**Števo Hečko**

## Polícia informuje

V noci zo 14. na 15. marca neznámy páchateľ bez použitia násilia vnikol do neuzamknutého rodinného domu v Hronovciach. Využil neopatrnosť a nepozornosť majiteľa zdržiavajúceho sa v dome a z jeho pracovne odcudzil notebook a peňažnú hotovosť v slovenských korunách a valutách. Svojím konaním spôsobil majiteľovi domu škodu vo výške 62 000 Sk.

V stredu 15. marca bol z obce Šalov nahlásený prípad vlámania do neobývaného rodinného domu, z ktorého boli odcudzené postrekové látky na ochranu rastlín. Páchatelia spôsobili majiteľovi škodu vo výške 400 Sk. Pátraním po horúcej stope boli usvedčení traja maloletí. Zistilo sa, že postrek vyssypali do studne, čím spôsobili ohrozenie života a zdravia osôb žijúcich v priľahlých domoch.

Dňa 20. marca pred bytovým domom na Mierovej ulici v Želiezovciach neznámy páchateľ odcudzil osobné motorové vozidlo Škoda Felicia, čím majiteľovi spôsobil škodu vo výške 240 000 Sk.

Neznámy páchateľ sa dňa 22. marca vlámal do rodinného domu v Zbrojníkoch, odkiaľ odcudzil finančnú hotovosť vo výške 9500 Sk.

Dňa 23. marca bola v katastri obce Malé Ludince pri viničnej oblasti nájdená ľudská kostra. Privolaný službukonajúci lekár zistil, že kostra pravdepodobne pochádza z obdobia II. svetovej vojny. Nález bol zaslaný na antropologickú expertízu.

(iv)

**Informácie poskytol riaditeľ OO PZ Želiezovce mjr. Ing. Ladislav Stugel**

## Želiezovce sa predstavili Budapešti

Združenie Rákóczi bolo v stredu 1. marca hosťiteľom Želiezovčanov v Dome Maďarov v Budapešti. Podujatie organizované v neskorých popoludňajších hodinách recitáciou otvorili Zuzana Mézesová a Zsuzsanna Egerváriová. Prítomných pozdravil MUDr. Andor Wurster. História mesta Želiezovce prítomným priblížil učiteľ na dôchodku Béla Sipos. RNDr. Géza Horváth zamerl pozornosť poslucháčov na niekoľko zaujímavých momentov pobytu Franza Schuberta v Želiezovciach. Primátor mesta JUDr. Géza Nagy hovoril o prítomnosti mesta (o starostiach a radoostiach) a na záver úvodnej časti podujatia predsedal MUDr. Andor Wurster priblížil činnosť želiezovského Spolku priateľov Rákóczi. Jeho prednáška obsahovala aj informáciu o nedávnom vzniku Mládežníckeho spolku Rákóczi pri želiezovskom gymnáziu s VJM.

Druhá časť podujatia patrila kultúrnemu programu. V rámci neho sa ako prvý predstavil Ádám Balla, žiak 6. ročníka ZŠ s VJM v Želiezovciach. Jeho hra na fujare a ľudové piesne zožali búrlivý potlesk. (Ádám Balla je žiakom ZUŠ F. Schuberta v Želiezovciach a Školy ľudovej hudby v Budapešti.) Po úvodných ľudových rytmoch vystúpili bývalí žiaci želiezovskej ZŠ s VJM. Mátyás Mézes v súčasnosti študuje na Strednej hudobnej

škole Ernő Dohnányiho vo Veszprémi, Gábor Baka na Strednej hudobnej škole Tibora Pikétya vo Váci. Spoločne predniesli skladbu Largo od Veracciniho, ktorú si nacvičili ešte ako žiaci želiezovskej ZUŠ. Ako dobrí priatelia sa viditeľne tešili zo spoločného výkonu. Program pokračoval vystúpením Miešaného zboru Franza Schuberta. Iba štvrt hodinový blok prekvapil poslucháčov svojou pestrosťou. Zaznel renesančný madrigal, cirkevná skladba z obdobia skorého baroka, skladba od Schuberta, prepracovaná verzia študentskej piesne z 20. storočia a spracovanie známej skladby, čo bolo odmenou pre tých, ktorí dokázali so záujmom sledovať viachodinové podujatie. Program zavŕšil skvelý výkon ľudovej hudobnej skupiny Pengő. Kapela pre choru cimbalistu vystúpila v trochu oklieštenej zostave, na jej výkone to však nebolo cítiť. Ich prednes bol mimoriadne kompaktný a náruživý. Skupinu tvoria traja členovia rodiny Mézesovcov, Viktora Krügera, ale v ostatnej dobe je ich vystúpenie nepredstaviteľné bez speváčky Veroniky Takácsovej, žiačky ZŠ vo Farnej, ktorú sme mohli spoznať ako prirodzený talent. Bezpečné ovládanie melódie i textu a cit pre štýl jej závideli mnohí. Zapamätajte si jej meno, ešte o nej budeme počuť.

(hg)

## Vyznamenania pri príležitosti Dňa učiteľov

Mestská samospráva zorganizovala 28. marca slávnostné podujatie pri príležitosti Dňa učiteľov. Vo veľkej sále domu kultúry sa zo strany organizátora zúčastnil primátor mesta JUDr. Géza Nagy, ako aj pracovníci mestského úradu, medzi nimi Ing. Andrea Niszlerová, vedúca oddelenia školstva, kultúry a športu a RNDr. Rita Kováčsová, prednostka Spoločného obecného úradu, a starosta obce Pohronský Ruskov Ing. Ľudovít Nagy, keďže jedna z ocenených pedagógov pracuje v ZŠ v P. Ruskove. Prítomných oslávencov, učiteľov oboch ZŠ v meste, ZUŠ, CVČ a MŠ pozdravil slávnostným príhovorom primátor Želiezoviec, ktorým sa v mene všetkých občanov mesta poďakoval za ich obetavú prácu. Pri príležitosti Dňa učiteľov boli niektorí pedagógovia vyznamenaní za svoju

dlhoročnú prácu. Krajský školský úrad v Nitre udelil čestné uznanie riaditeľovi ZUŠ F. Schuberta v Želiezovciach Mgr. Júliusovi Klimovi a učiteľke ZŠ P.



Ruskov Mgr. Jolane Trgiňovej. PaedDr. Ferencovi Nyustyinovi, učiteľovi a bývalému riaditeľovi ZŠ s VJM v Želiezovciach, primátor za jeho mnohoročnú činnosť v školstve udelil Cenu primátora. V tomto roku bolo čestným uznaním odmenených 5 pedagógov miestnych ZŠ: Mgr. Anna Hrivnáková, Mgr. Eva Klimajová a PaedDr. Jozef Výboch zo

## Ladislav Zrubec hosťom Literárnej kaviarne

Dňa 15. marca predpoludním zavítal do Literárnej kaviarne Mestskej knižnice v Želiezovciach spisovateľ, beletrista, autor literatúry faktu a publicista Ladislav Zrubec. Privítala ho riaditeľka knižnice Jana Beníková, ktorá ho predstavila poslucháčom 34. podujatia série Literárnych kaviarní.

V úvode oboznámila prítomných s literárnou a publicistickou činnosťou Ladislava Zrubca. Jeho rozsiahla tvorba bola prezentovaná bibliografickým letákom a výstavkou publikácií.

V živšej besede s prítomnými za správne odpovede na otázky z histórie nášho mesta, ako aj literárnej minulosti Slovenska, odmenil mladých poslucháčov knihami. Počas autogramiády, pri podpisovaní najnovšieho diela Staroslovenské tragédie autor vyhlásil, že dnešnej mládeži dôveruje a verí v jej budúcnosť a úspechy.

Prítomní sa zoznámili s jeho najnovšími knižnými publikáciami: Posledná hodina z vydavateľstva MS Martin a Gýmešský hárem z vydavateľstva Ikar. (LV)

ZŠ Želiezovce, Mgr. Eva Szántóová a Irena Csomorová zo ZŠ s VJM. Odmenení po odovzdaní ocenení prijali gratulácie svojich kolegov, ku ktorým sa pripája aj naša redakcia – veď dvaja z nich - dr. Jozef Výboch a dr. Ferenc Nyustyin – sú členmi našej redakčnej rady. Blahoželáme!

(ik)

## Spomienka na 158. výročie vypuknutia národoslobodzovacieho odboja

Aj v našom meste si obyvatelia maďarskej národnosti pripomenuli 158. výročie vypuknutia povstania a následných národoslobodzovacích bojov proti habsburskému cisárstvu. Spomínajúci sa zišli pri Parku hrdinov, odkiaľ sa po krátkom kultúrnom programe a kladení vencov presunuli k pomníku udalostí z rokov 1848/49 pred domom kultúry. Tu zazneli slávnostné príhovory čestných hostí podujatia, Ivána Farkasa, poslanca NR SR za SMK a Ferenc Kuna, podpredsedu Spolku Rákócziho. Napriek nepriazni počasia sa na spomienkovom akte zúčastnilo nemalo miestnych obyvateľov.

(ck)

## Niekoľko tréningov medzi dvoma súťažami na Floride a na havajskom ostrove Ohau

Po maratóne v San Franciscu som mal v Amerike ešte niekoľko prijemných povinností, preto sme spolu s manželkou strávili ďalší mesiac na rôznych miestach USA. (Skôr, ako by niekto sformuloval otázku odkiaľ sme na cestovanie vzali peniaze, spomeniem niekoľko faktov: ako rodičia zamestnankyne leteckej spoločnosti sme cestovali letenkami za

deň som absolvoval 10-12 km vo voľnom tempe, pričom so sa „do kostí“ spotil pre vysoké teploty a veľkú relatívnu vlhkosť vzduchu.

Najlepším spôsobom na uvoľnenie svalstva je popri masáži plávanie a na Floride sa možnosť na plávanie nájde viac ako dost – v mori alebo v bazénoch.

Boeingu 767. (Toto letisko je z hľadiska frekvencie cestujúcich najväčším na svete.) Vyrážame na západ – cesta do Honolulu trvá 9 a pol hodiny. Najprv sa prenášame nad úrodným územím Georie, nasleduje Mississippi, údolie rieky Rio Grande, Nové Mexiko. Smerom na západ sa povrch zeme stáva čoraz pustejším – na okolí nevidieť trávy ani stromov, všade samý piesok a skala. Veľa toho nevidíme, lietame nad oblakmi, Los Angeles je však viditeľný. Po ňom nasleduje veľká voda – Tichý oceán.

Okolo 15. hodiny (miestneho času, doma je o 11 hodín viac) sa blížíme k niekdajším Sandwichským ostrovom. Ohau (hlavný ostrov) je obklopený vodou zloženou z asi všetkých odtieňov modrej a zelenej, očakáva nás pohľadom na krátery sopiek. Nasleduje Honolulu, výškové budovy Waikiki. Veľkým oblúkom prelietame nad trojitou zátokou Pearl Harbour (čo sa tu odohrávalo počas druhej svetovej vojny?) a pristávame na letisku. Obsadzujeme svoju izbu na 34. poschodí 45-poschodového hotela – s prekrásnym výhľadom na Honolulu a vľavo na oceán.

(Pokračujeme)

František Dulai



niekoľko percent pôvodnej ceny a nocovali sme u svojich detí, okrem hotela na Havajských ostrovoch, tamojší pobyt sme dostali do daru od dcéry so slovami: ak ste ma poctili tým, že ste prišli na odovzdávanie diplomu, prijmite odomňa pozvanie... Naše výdavky neprevýšili mesačné výdavky rodiny v prípade pobytu pri Balatone.)

Kým sme sa dostali na Floridu, bol už august. V polovici obdobia hurikánov nás privítalo teplé počasie. Na mnohých miestach sme videli ničivé dôsledky predchádzajúcich katastrof (Dennis) najmä v Mexickom zálive (prítom ničivé dni Katriny sme ešte nemali za sebou). Vyvrátené alebo vyvalené stromy, nánosy od silného vetra a záplav, zbúrané či poškodené domy, zruinované cesty, zaplavené móla, pláže... všetko ako dôkaz nespútanej sily prírody, vyžadujúci si obrovské množstvo prostriedkov a práce. Pravidelne prichádzali čierne mraky, navodzujúce podvečernú atmosféru aj na poludnie, kedy obyčajne v týchto končinách nad hlavou človeka praží slnko. Často nás zastihla nebeská dažďová nádielka, vlahná voda stekala po dolinách potokom, alebo na rovnom povrchu zanechala po sebe veľké mláky, vyvolávajúce všeobecnú nespokojnosť účastníkov premávky, ale radosť detí.

V tomto období som práve oddychoval po zabehnutí 42 kilometrovej trate, uvoľňoval som svoje stuhnuté svalstvo. Každý druhý

Raz sme sa zastavili pri Wakulla Springs. Je to prameň vyvierajúci z obrovského otvoru, s kryštálovo čistou vodou. Z nej sa tvorí rieka, v ktorej sa dá kúpať alebo sa po nej plaviť výletnou loďou. Kúpanie spestrujú aligátory z času na čas sa vsúvajúc do vody, ktoré z blízkosti návštevníkov odháňajú dozorcovia tým, že veslami udierajú do vody. Prihlásili sme sa na cestu výletnou loďou. Sice na motorovej lodi pre štyridsať cestujúcich sme boli len asi desiati, strojník, kormidelník, kapitán a sprievodca v jednej osobe nám o zaujímavostiach z oblasti miestnej flóry a fauny rozprával s takým istým elánom, akoby bola loď plná. Samozrejme popri rôznych exotických druhoch nás najviac zaujímali aligátory, korytnačky a hady. Z hadov sme videli len jedného, zato korytnačiek a aligátorov bolo v okolí mnoho – slnili sa najmä na kmeňoch vyvrátených stromov – korytnačky pekne v rade podľa veľkosti. Sprievodca nás ubezpečoval, že aligátory sú nepriateľmi najmä sebe navzájom, kradnú si najmä vajcia a mláďatá. Našťastie naše hučiace kovové koryto sledovali s nudným nezaujímom. Asi si zvykli na pohľad ľudí plaviacich sa v takýchto koráboch. Hovorí sa však o prípadoch, keď týmto, vo vode veľmi šikovne pohybujúcim sa lovcem padli za obeť ľudia.

O niekoľko dní opäť sedíme v lietadle, čakáme v Atlante a potom nasadáme do

## Odbojári k 61. výročiu oslobodenia Želiezoviec

Členovia ZO SZPB v Želiezovciach si na marcovej členskej schôdzi pripomenuli 61. výročie oslobodenia mesta a tým aj skončenia bojov II. svetovej vojny v našom regióne. Mária Bakonyiová, členka výboru ZO, pripomenula, že náš región oslobodzovali vojská II. ukrajinského frontu, ktorým velil maršál ZSSR R. J. Malinovskij. V jeho zostave bola aj 7. gardová armáda generálplukovníka M. S. Šumilova, ktorá sa vyznamenala v známych bojoch pri Kursku a 1. gardová jazdecko-mechanizovaná skupina generálplukovníka J. A. Plijeva. Pripomenula, že front stál pri Hrone tri mesiace, počas ktorých boli Želiezovce ostreľované. V meste nebolo takmer jedinej nepoškodenej budovy. Ustupujúce hitlerovské vojská oba kostoly v meste i most cez Hron vyhodili do vzduchu, zničili železničnú trať... Vojna sa dotkla mnohých rodín, 180 Želiezovčanov prišlo o život. Preto radosť z prvých hodín a dní slobody bola veľká a úprimná.

Členovia ZO sa oboznámili s prípravou nadchádzajúceho XIII. zjazdu SZPB, ktorý je najvýznamnejšou vnútrozväzovou udalosťou a s informáciami z ústredných zväzových orgánov. Po skončení schôdze spolu s primátorom mesta JUDr. Gézom Nagyom a pracovníkmi MsÚ položili vence k Pomníku padlým v II. svetovej vojne.

PaedDr. Jozef Výboch

## \* Šport \*

**Šachisti ukončili svoju sezónu, na rade sú súťaže jednotlivcov**

Skončila sa šachová sezóna súťaže družstiev IV. ligy nitrianskeho kraja. Záver bol skutočne dramatický. Pred ôsmym kolom som sa pýtal, kto zastaví Kamenný Most. Viedli o 3 body ale prekvapujúco prehrali s Nitrou CVČ Juniormi vysoko 7 ku 1. Komárno C s nami vyhralo 6,5 ku 1,5 a stálo na čele tabuľky so skóre lepším o 3,5 partií. Nič ale nie je nemožné, vraveli v Kamen-

Do piatej ligy vypadáva mužstvo Bátorové Kosihy D, keď sa mu nepodarilo uhrať ani jeden čestný bod. Okrem uvedených zápasov sme remizovali s Ymca Nitra a vyhrali v poslednom kole s Komárnom D 4,5 ku 3,5. Získali sme 20 bodov a skončili na štvrtom mieste. Naši najlepší hráči zo základnej zostavy sú Juraj Buzáš a Ing. Árpád Nagy so ziskom 7 bodov z 11 zápasov, to znamená

**Tabuľka IV. ligy po 11. kole**

|                                     |           |          |          |          |           |             |       |
|-------------------------------------|-----------|----------|----------|----------|-----------|-------------|-------|
| 1. KŠC Komárno C                    | 11        | 9        | 1        | 1        | 28        | 59,0        | 390   |
| 2. ŠK TJ Kamenný Most               | 11        | 9        | 1        | 1        | 28        | 59,0        | 380,5 |
| 3. Cirkevné CVČ Juniormi Nitra      | 11        | 7        | 3        | 1        | 24        | 58,0        |       |
| <b>4. ŠK TJ Slovan Želiezovce A</b> | <b>11</b> | <b>6</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>20</b> | <b>32,0</b> |       |
| 5. Cirkevné CVČ Nitra C             | 11        | 5        | 3        | 3        | 18        | 49,5        |       |
| 6. ŠO Lokomotíva Šurany C           | 11        | 5        | 1        | 5        | 16        | 43,0        |       |
| 7. ŠK Termál Podhájská B            | 11        | 4        | 3        | 4        | 15        | 39,0        |       |
| 8. ŠK Velký Kyr B                   | 11        | 3        | 1        | 7        | 10        | 44,0        |       |
| 9. KŠC Komárno D                    | 11        | 3        | 1        | 7        | 10        | 42,0        |       |
| 11. ŠK Bašta Nové Zámky D           | 11        | 3        | 1        | 7        | 10        | 32,0        |       |
| 10. KOS-YMCA Nitra B                | 11        | 2        | 3        | 6        | 9         | 36,0        |       |
| 12. ŠO EuroPRESS B. Kosihy D        | 11        | 0        | 0        | 11       | 0         | 21,0        |       |

nom Moste, len treba všetko vyhrať a vyššie ako Komárno. Najprv zdolali nás 6,5 ku 1,5 potom Nové Zámky 7,5 ku 0,5 a nakoniec Podhájsku 8 ku 0. Komárno C oproti tomu s nami vyhralo 6,5 ku 1,5, s Novými Zámkami a s Podhájskou taktiež 5,5 ku 2,5 a v poslednom kole so Šuranmi 7,5 ku 0,5.

Tabuľka sa na prvých dvoch miestach vyrovnala na počet bodov, na počet vyhraných partií a keďže vzájomný zápas bol taktiež

64% úspešnosť a ako tretí skončil Jozef Mihalík, ktorý dosiahol 6,5 z 11 a 59%. Ostatní skončili s úspešnosťou pod 50 %.

Naše **B mužstvo** taktiež ukončilo svoju súťaž. Uvádžam výsledky od ôsmeho kola. Najprv sme prehrali s Dvorní nad Žitavou A 0,5 ku 3,5 a potom vyhrali nad Dvorní nad Žitavou B, Družstevníkom Svätý Peter a Europress Bátorové Kosihy E 3,5 ku 0,5. Tento skvelý finiš zabezpečil pre naše

**Začala sa futbalová sezóna**

Futbalisti A mužstva Mestského športového klubu začali jarnú časť futbalového ročníka 2005/06 z posledného miesta V. ligy. V prvom kole jarnej časti si družstvo dospelých doma nedokázalo poradiť s Čajkovom, keď po polčase 1:0 prehralo 1:2.

Na čele MŠK v súčasnosti stojí predseda Róbert Ferda. Výbor FO pracuje v zložení: Imrich Szököl, Tibor Rotík st., Milan Tóth, Dániel Belluš, Zsolt Pólya. Trénerom A mužstva je Štefan Štuller. Káder je tvorený hráčmi:

Norbert Barez – Zoltán Vincúr, Patrik Krištofoli, Tibor Szalai (hostovanie do 31. 12. 2006), Tibor Rotík, René Karko, Michal Hudák, Peter Páchnik (hostovanie do 31. 7. 2006), Juraj Tóth, Viliam Forró, Gabriel Valach (hostovanie do 31. 12. 2006), Peter Kokoška, Peter Hegedús, Zoltán Lehocký, Peter Cibula, Eduard Csudai. Z mužstva odišli: Zoltán Šováb, Ladislav Smatana, Levente Barez, Slavomír Schwartz a Richard Šál. Na hostovaní sú hráči: Attila Dulai do 31. 8. 2006, Peter Rosenberg do 31. 8. 2006, Viktor Hubert do 31. 8. 2006, Maroš Petrik do 31. 8. 2006, Viktor Rosenberg do 31. 8. 2006, Juraj Babec do 31. 12. 2006 a Marian Šalaga do 30. 6. 2007.

**Zápasy družstiev:**

Želiezovce – Čajkov 1:2 (1:0)

N. Zámky – Želiezovce 2:0 (0:0)

**Dorastenci:**

Hurbanovo – Želiezovce 18:0

Zápas sa hral v rovnaký deň ako úvodný jarný zápas dospelých, preto viac hráčov tohto družstva nastúpilo v prvom kádri. Nastúpilo iba 9 dorastencov, čomu zodpovedá aj výsledok stretnutia.

Želiezovce - Šurany 2:0 (0:0)

Lovicsek, Forró

**St. žiaci:** N. Zámky - MŠK 2:1

**Ml. žiaci:** N. Zámky - MŠK 2:0 (ik)

zápasov – úspešnosť 45%. Osobitne by som chcel vyzdvihnúť výkon jediného nášho náhradníka, a to Gábora Baku, ktorý hral 9 zápasov a získal 7 bodov a dosiahol veľmi vysokú - až 78% úspešnosť. Len tak ďalej, Gábor.

Majstrovstvá nakoniec vyhrala Pribeta A, keď jedinou prehru utrpela od Družstevníka Svätý Peter 0 ku 4 a remizovala s Bátorovými Kosihami E. Z piatej ligy nevypadáva žiadne mužstvo.

Skončilo sa súťažné obdobie šachových družstiev a prechádzame do letného obdobia súťaže jednotlivcov. Dúfame, že aj v tomto roku v našom meste budeme môcť pripraviť a usporiadať šachové majstrovstvá chlapcov a dievčat želiezovských škôl. Všetkých záujemcov srdečne pozývame. MJ

**Tabuľka V. ligy po 11. kole:**

|                               |           |          |          |          |           |                  |
|-------------------------------|-----------|----------|----------|----------|-----------|------------------|
| 1. PRIBETA „A”                | 11        | 9        | 1        | 1        | 28        | 30:14            |
| 2. Lokomotíva Šurany „D”      | 11        | 8        | 1        | 2        | 25        | 28,5:15,5        |
| 3. Dvory nad Žitavou „A”      | 11        | 7        | 2        | 2        | 23        | 28:16            |
| 4. Družstevník Svätý Peter    | 11        | 6        | 1        | 4        | 19        | 26,5:17,5        |
| 5. KŠC Komárno „E”            | 11        | 6        | 0        | 5        | 18        | 27,5:16,5        |
| <b>6. Želiezovce „B”</b>      | <b>11</b> | <b>5</b> | <b>0</b> | <b>6</b> | <b>15</b> | <b>21,5:22,5</b> |
| 7. KŠC Komárno „F”            | 11        | 4        | 1        | 6        | 13        | 16,5:27,5        |
| 8. Kamenný Most „B”           | 11        | 3        | 3        | 5        | 12        | 19:25            |
| 9. Lokomotíva Šurany „E”      | 11        | 3        | 2        | 6        | 11        | 18:26            |
| 10. Europress Bát. Kosihy ”E” | 11        | 3        | 1        | 7        | 10        | 19:25            |
| 11. PRIBETA „B”               | 11        | 2        | 3        | 6        | 9         | 14,5:29,5        |
| 12. Dvory nad Žitavou „B”     | 11        | 1        | 3        | 7        | 6         | 15:29            |

nerozhodný, nakoniec v prospech Komárna rozhodol prepočet podľa Sonenborn-Bergera so skutočnými bodmi súperov. Zo štvrtej do tretej ligy teda postupuje Komárno C. Gratulujeme.

mužstvo veľmi pekné šieste miesto. Naši najlepší hráči zo základnej zostavy sú František Memersheimer ml. so ziskom 4 body z 8 zápasov, to znamená 50% úspešnosť a Ing. Štefan Kuruc so ziskom 5 bodov z 11



Začiatkom marca sa v Želiezovciach uskutočnil hromadný odber krvi, ktorý zorganizoval Miestny spolok Slovenského červeného kríža na čele s predsedníčkou Etelou Veselovskou a pracovníčkou SČK Brigitou Fehérovou. V klube dôchodcov sa zišlo 44 dobrovoľných darcov zo Želiezoviec a okolia, z ktorých podľa informácií SČK vyše 3/4 boli prvodarcovia. Odber zabezpečovali pracovníci hematologicko-transfúzneho oddelenia NsP Levice. **Text a foto: (ev)**

## Úspešní riešitelia predmetových olympiád

Integrálnou súčasťou výchovno-vzdelávacieho procesu na ZŠ sú predmetové olympiády. Žiaci si nimi rozširujú vedomosti a zručnosti, prehĺbujú vzťah k predmetu, obohacujú svoje poznanie a bystria pozornosť. Účasť na nich je veľkým prínosom pre každého žiaka.

V ostatnom období sme v našej ZŠ Želiezovce zaznamenali viacerých úspešných riešiteľov v práve prebiehajúcich okresných kolách. V olympiáde anglického jazyka sa Barbora Chochláčová zo 7. A umiestnila na 3. mieste, medzi úspešnými riešiteľmi skončil aj Lukáš Zoreník z 9. A. V okresnom kole geologickej olympiády bol na 3. mieste Jakub Stanko zo 7. A, ktorý zároveň postúpil do krajského kola, kde skončil na 4. mieste. Pekné 3. miesto v okresnom kole

geometrickej olympiády dosiahla Nikoleta Budaváryová z 5. A, 5. miesto získala Karin Heráková z 8. A, medzi úspešnými riešiteľmi sa umiestnil aj Zoltán Szabó zo 6. A a Lukáš Zoreník z 9. A. V okresnom kole biologickej olympiády (odbor botanika) sa na 1. mieste umiestnila Gabriela Dóková z 9. A, na 3. mieste Zuzana Gulyášová z 9. A, pričom obe postúpili do krajského kola. Úspešným riešiteľom v botanike bola Nikoleta Filyóová z 9. A, v zoológii Jakub Stanko a Marek Nap, obaja zo 7. A.

Úspešným mladým olympionikom – riešiteľom i učiteľom, ktorí ich pripravovali, aj touto cestou blahoželáme a ďakujeme.

**PaedDr. Jozef Výboch**

Mesto Želiezovce ponúka do prenájmu **Kúpalisko a autokemping v Želiezovciach.** Zaujímavosť sa môžu prihlásiť na Mestskom úrade v Želiezovciach, kde dostanú podrobnejšie informácie o objekte.

## Chopperistova sponď

*Prvý pohľad.*

*Prvýkrát ho zbadáš. Líce zapadajúceho slnka sa odrážajú od jeho chrómom pokrytého oceľového tela. Priblížiš sa k nemu, tvoje telo sa naraz breje a trasie. Cítiš chlad oceľového tvora, vôňu koženého sedla. Stroj čaká, aby si ho skrotil.*

*Osedlanie.*

*Prvý raz na ňom sedí človek a ten človek si ty. Prehodíš si nobu ponad sedlo a nasadneš na dravú mašinu.*

*Oživenie.*

*Cítiš, ako preteká životodarná hmota v jeho tele, sŕa krv zvierat'a, až do srdca – robustného dvojjalca.*

*Odísiš si bočák svojím opätkom a poddáš sa jeho sile. Vnímaš už len úžasnú silu a váhu oceľového tvora.*

*Chytíš spojku a zatlačíš štart. V tejto chvíli si oživil nelútostného kráľa všetkých ciest. Prvýkrát zareve divý dvojjalec, ako zvierat pred útokom na korisť. Teraz sa tvojho tela zmocnia obrovné vibrácie, od ktorých sa cítiš ako nikdy predtým. Tento pocit je jedným z najpríjemnejších, aké môžeš v živote zažiť. Stroj čaká na rozkazy svojho pána – na tvoje rozkazy. Zaredíš jednotku a stroj pod tebou sa pobne. Silou a úžasnou dynamikou vyrazí vpred. Vpred do slobodného života, aby ti ukázal, čo je vlastne sloboda.*

*Vedľa teba ubiehajúce stromy, približujúci sa obzor, nad tebou voľný, nekonečný priestor. Nakloníš sa zľabka do zákruty, potom jemne pobneš rukou na plyne a rútiš sa ďalej a ďalej...*

*Prосто a jednoducho – to je sloboda. Vzrušenie, ktoré ti neustále pulzuje celým telom.*

**Gergey Blaškovič**



Koncom marca si obyvatelia nášho mesta pripomenuli pamiatku obetí žandárskej sály z r. 1919. **foto: hg**

## Želiezovské spomienky

### Soví zámoček



Zaslúžilý umelec prof. Macudzinski s manželkou a zaslúžilá umelkyňa Mária Kišoňová-Hubová na slávnostnom otvorení Pamätnej izby F. Schuberta 27. júna 1970

Budova Sovieho zámočku bola postavená v klasicistickom štýle ešte na začiatku 19. storočia Jánom Karolom Esterházym. Známa skutočnosť, že práve v Želiezovciach dvakrát pôsobil hudobný skladateľ Franz Schubert, nie je podľa môjho názoru v súčasnosti dostatočne využitá v prospech popularizácie mesta a cestovného ruchu. Už samotný vznik Schubertovho múzea pred 37 rokmi bol komplikovaný. Ešte začiatkom 60. rokov minulého storočia prišiel ako prvý s nápadom vytvorenia múzea vtedajší duchovný reformovanej cirkvi Karol Kovács. Projekt bol vrchnosťou spolitizovaný, a preto nerealizovateľný. Vtedy padla jedna dodnes ťažko zabudnuteľná veta z úst vtedajšieho politického predstaviteľa mesta: „Načo kapitalistovi Schubertovi v Želiezovciach pamätná kaplnka?“

Našťastie, koncom 60. rokov nastal priaznivý zlom. V r. 1967 bol v parku odhalený pomník Franza Schuberta. Bustu vyhotovil slovenský sochár T. Bártfay. Mesto dalo vykonať základnú rekonštrukciu budovy za účelom zriadenia pamätnej izby. Práce trvali tri roky. Vznikla priaznivá konštelácia zapálených a vecí oddaných ľudí, a tak Rada ONV Levice, odbor kultúry po žiadosti vydal oficiálne uznesenie na vytvorenie pamätnej izby. Nevšedný organizačný talent a húževnatosť prejavila vtedajšia predsedníčka komisie pre školstvo a kultúru pri

MsNV v Želiezovciach Júlia Beláková. Na realizáciu múzea dostali dnes už smiešnych 25 tisíc korún. Začala sa mravčia práca pri vyhľadávaní dobového nábytku, dokumentov, notových zošitov, no najväčšie úsilie vynaložili na prinavrátenie Schuberthovho klavíra, ktorý v povojnovom období z kaštieľa záhadne zmizol... Byrokratické prekážky sa prelomili, až keď p. Beláková oslovila ministra kultúry Miroslava Válka. Prišla správa, že klavír sa nachádza v Slovenskom národnom múzeu v Bratislave. S pani Belákovou 5. mája 1970 odcestovali aj dvaja

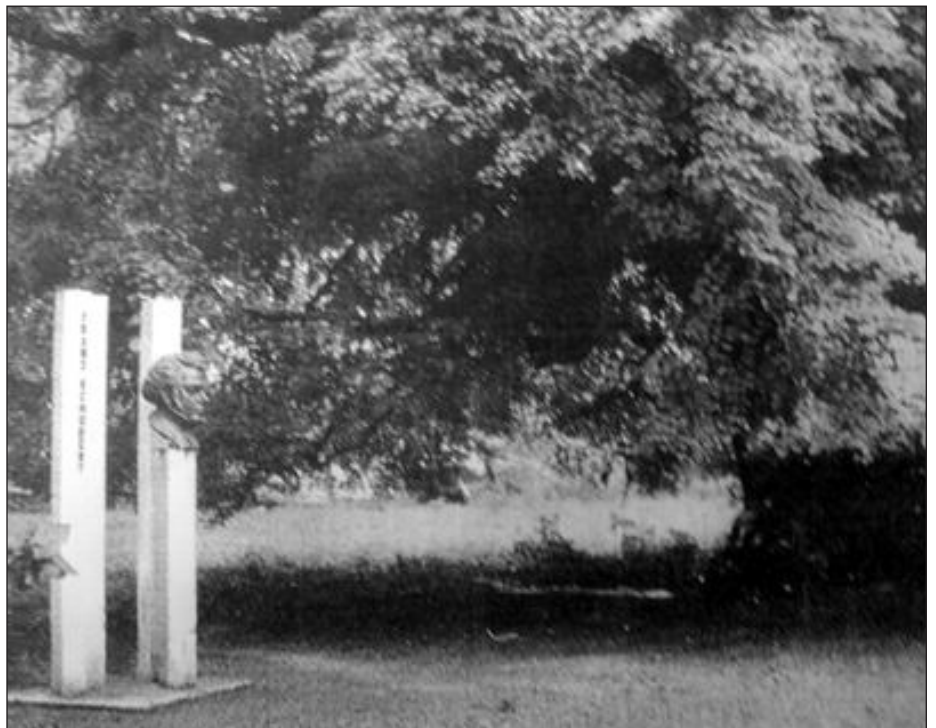
miestni pamätníci predvojnových čias: p. Csomorová, bývalá chyžná u grófkyni a stolár Duša, ktorý v r. 1943 na grófkyniu žiadosť klavír preleštil. Po obhliadke a dlhých diskusiách vedúci hudobného oddelenia múzea dr. Mačák vydal súhlas na vrátenie klavíra do Želiezoviec. Otázka jeho pravosti však nebola úplne

vyjasnená. V tom čase bol už duchovný Kovács vážne chorý. Pozorne však sledoval beh udalostí. Dlhé hodiny debatoval s pani Belákovou o postupe prác. Jedného večera prekvapivo odovzdal do rúk Júlie Belákovovej rukopis uceleného výskumu života Franza Schuberta, aj bohatú fotodokumentáciu. Súčasne dal súhlas, aby odovzdané veci boli zavedené do inventára pamätnej izby, na čo dbala tajomníčka komisie Mária Jurkovičová.

Dňa 27. júna 1970 bola pamätná izba konečne odovzdaná do užívania. Medzi prvými návštevníkmi bola Rakúska televízia. Karola Kovácsa už ako imobilného doviezli autom z nemocnice, aby skolaudoval Pamätnú izbu F. Schuberta. Jeho úsmev, spokojnosť a slzy v očiach, jeho stisk ruky, boli dojímavým poďakovaním za splnenie celoživotného sna. Dnes si už len málokto pamätá, že na otvorení sa zúčastnila a piesne F. Schuberta spievala zaslúžilá umelkyňa Mária Kišoňová-Hubová s komorným orchestrom Bohdana Warchala.

Na niektoré mená a nasledovaniahodné skutky sa dnes akoby zabúdalo. Zdá sa, že dnes toho zapálenia pre veci miestnej kultúry ubúda. Schubertov pobyt v Želiezovciach je neobyčajný poklad. Mesto by mohlo a malo z tohto kultúrneho bohatstva viac profitovať.

**Pavel Polka**



Busta Franza Schuberta, dielo T. Bártfaya z r. 1967, bola koncom 90. rokov odcudzená.

## SPOLOČNÝ OBECNÝ ÚRAD V ŽELIEZOVCIACH

V súlade s ustanoveniami zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme vyhlasuje výberové konanie na obsadenie funkcie (vedľajší pracovný pomer)

### zamestnanec na prenesený výkon štátnej správy na úsekoch životného prostredia:

- ochrana prírody a krajiny
- ochrana ovzdušia
- štátna vodná správa, protipovodňová ochrana
- cestná doprava a pozemné komunikácie

### Kvalifikačné predpoklady:

- vysokoškolské vzdelanie II. stupňa
- práca s PC
- odborná spôsobilosť
- občianska bezúhonnosť
- osobné a morálne predpoklady

### Požadované doklady:

- kópie dokladov o nadobudnutom vzdelaní
- profesijný životopis
- motivačný list

Prihlášku a doklady treba zaslať alebo osobne doručiť do 15. apríla 2006 na adresu:

### Spoločný obecný úrad

RNDr. Rita Kováčová

SNP 2

937 01 Želiezovce

### Obálku označiť: „Výberové konanie SOcÚ“

Termín a miesto výberového konania oznámi vyhlasovateľ prihláseným uchádzačom najmenej 7 dní pred jeho konaním.

(06-16)

## Želiezovský spravodajca

Vydáva: Samospráva mesta Želiezovce

Číslo registrácie: OÚ 1/99

Šéfredaktor: Ladislav Levický

Redakčná rada: Gábor Ábel, MUDr. Imrich Beszédes, Jozef Benyák,  
Mgr. Naďa Koncsalová, PaedDr. Žaneta Líšková,  
PaedDr. Ferenc Nyustyin, Pavel Polka, PaedDr. Jozef Výboch

Jazyková úprava: RNDr. Géza Horváth, Štefan Hečko

Kontakt: Mestský úrad Želiezovce, SNP 2, 036/771 21 24

Tlač: LVT Levice

Názory uverejnené v novinách nemusia odzrkadľovať stanovisko redakcie.

### Zselízi Hírmondó

Kiadó: Zselíz Város Önkormányzata

Nyilvántartási szám: OÚ 1/99

Főszerkesztő: Levický László

Szerkesztőbizottság: Ábel Gábor, MUDr. Imrich Beszédes,  
Benyák József, Mgr. Naďa Koncsalová, PaedDr. Líšková Zsanett,  
PaedDr. Nyustyin Ferenc, Pavel Polka, PaedDr. Jozef Výboch

Olvasószerkesztők: RNDr. Horváth Géza, Štefan Hečko

Szerkesztőség: Zselízi Városi Hivatal, Szfn u. 2, 036/771 21 24

Nyomda: LVT Léva

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztőség véleményét.

## Kronika - Krónika

### Sľúbili si vernosť - Házasságot kötöttek

3. 3. Jozef Farkaš (Želiezovce) – Berta Balogová (Želiezovce)

### Gratulujeme - Gratulálunk

#### 50

|                    |         |
|--------------------|---------|
| Július Tar         | 05. 04. |
| Jozef Rubinský     | 05. 04. |
| Lýdia Stankovičová | 07. 04. |
| Zlatica Zelenáková | 08. 04. |
| Ján Stanko         | 09. 04. |
| Mária Beláková     | 10. 04. |
| Štefan Paluška     | 15. 04. |
| Alžbeta Nagyová    | 16. 04. |
| Ema Čudaiová       | 18. 04. |
| Július Gráf        | 21. 04. |
| Daniel Kozáč       | 21. 04. |
| Jozef Truban       | 22. 04. |
| Margita Harbutová  | 23. 04. |
| Lenka Rubinská     | 29. 04. |

#### 60

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Anna Szabová          | 02. 04. |
| Eduard Veselei        | 04. 04. |
| Jolana Pereszlényiová | 04. 04. |
| Margita Gažová        | 07. 04. |
| Margit Juhász         | 07. 04. |
| Mária Granátová       | 10. 04. |
| Margita Gulyásová     | 11. 04. |
| Rozália Molnárová     | 25. 04. |
| Zdeněk Maxián         | 27. 04. |
| Jaroslav Tomer        | 27. 04. |

#### 70

|                   |         |
|-------------------|---------|
| Mária Szabóová    | 07. 04. |
| Estera Verešová   | 14. 04. |
| Zuzana Líška      | 16. 04. |
| Irena Lukiová     | 29. 04. |
| Alžbeta Olláryová | 03. 04. |
| Ružena Dalnokyová | 03. 04. |

#### 80

|                   |         |
|-------------------|---------|
| Vilma Andruszková | 04. 04. |
| Jozef Zólyomi     | 14. 04. |

### Opustili nás - Elhunytak

1. 3. Ernest Szusztor (P. Ruskov, 74 r.), 3. 3. Gizela Tóthová (Želiezovce, 92 r.), 7. 3. Margita Szántóová (Želiezovce, 82 r.), 12. 3. Jozef Križovič (Kukučínov, 68 r.), 20. 3. Ľudovít Olláry (Želiezovce, 74 r.), Eugen Török (Želiezovce, 70 r.), 23. 3. Valéria Tóthová (Želiezovce, 80 r.), 24. 3. Anna Vargová (Želiezovce, 86 r.), 2. 4. Valéria Fazekášová (Keť, 79 r.),

## INZERCIA - APRÓHIRDETÉSEK

Predám 2-izbový a kúpim 1-izbový byt v OV najmä na Mierovej, prípadne na Štúrovej ul., resp. vymením. Tel. 0918 025 002 (06-17)

Eladó 3 db képráma 93x73 cm-es külmérettel. A legkedvezőbb kínálatnak. Kecskés József, SNP 109, Zselíz – Mikola. (06-18)

Predám RD v Kuraľanoch. Tel. č. 0905 969 174 (06-09)

Kiskert eladó (3,3 ár) a VÁGÓHÍDNÁL, ár megegyezés szerint. Tel: 0905 268 355 (06-19)

## KINO - MOZI

2006

Kino dočasne nepremieta.

A mozi ideiglenesen nem üzemel.

## Ž a l ú z i e

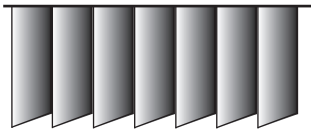
### ▪ Horizontálne a vertikálne látkové

- exteriérové
- medziokenné
- interiérové

### ▪ Protihmyzové sieťky

### ▪ Silikónové tesnenie okien a dverí

### ▪ Plastové zhrňovacie dvere



(04-2)

LUNAP - NÉMETH 036/773 91 91 0905 42 00 44

### Vykupujem starožitnosti rôzneho druhu

napr. nábytok (aj v poškodenom stave), obrazy, hodiny, porcelán, striebro, lustre, šable, bodáky a iné zbrane.

*Platím v hotovosti.*



036/622 35 96, 0903 439 094



### Felvásárolok mindenféle régiséget

pl. bútort (sérült állapotban is), képeket, órákat, porcelánt, ezüstöt, illárokat, kardokat, szuro-nyokat és egyéb fegyvereket.

*Készpénzben fizetek.*

(04-3)

### MESTO ŽELIEZOVCE

ponúka na prenájom

priestory v bývalom Centre voľného času na Mierovej ulici v Želiezovciach.

Informácie budú záujemcom poskytnuté na oddelení správy mestského majetku Mestského úradu v Želiezovciach, alebo telefonicky na čísle 036/7711140. (05-39)

Nájdete nás na  
Mestskom úrade  
v Želiezovciach  
UL. SNP 2  
alebo na tel. č. 036/771 11 22



## Gabriel Švec

Autosúčiastky, autoservis pre všetky typy zahraničných vozidiel, diagnostika, geometria, pneuservis, pneumatiky Michelin, Kleber, Kormoran, Matador, Barum.

Výrazné zľavy na autosúčiastky (autodiely Elit original)

Školská 1, Hronovce

Otvorené 8.00–17.00  
(predaj súčiastok aj v sobotu 8.00–12.00)

036/7796025, 0903 440 276

Dom kultúry v Želiezovciach pripravil výstavu s tematikou: József Attila a jeho básne v umeleckých dielach. Výstava je otvorená denne.

A Zselízi Városi Kultúrotthon József Attila közeledő születésnapja és a költészet napja alkalmából József Attila emlékkiállítását szervezett, amely március közepétől várja az érdeklődőket. A kiállítás témája József Attila költészete művészeti megközelítésben. Naponta látogatható.

ZŠ v Želiezovciach zaznamenala pekný úspech, keď v predmetových olympiádach organizovaných Krajským školským úradom v Nitre jej žiaci dosiahli výborné výsledky. Na základe hodnotenia úspešnosti žiakov sa želiezovská škola umiestnila na 2. mieste v okrese. Gratulujeme!

Csak a Városi Könyvtár könyvkereskedésében kapható az ÁTKELŐ – az Ister–Granum Eurorégió kulturális folyóirata. Ennek a régióknak 100. tagja Zselíz város. A magazin 2. számában dr. Horváth Géza: Franz Schubert két nyara Zselízen c. írását olvashatjuk. A magazin bemutatója húsvét után lesz. Ára 45 korona.

### Kníhkupectvo pri Mestskej knižnici

(☎ 7711000) ponúka:

**Chris Knight – Robert Lomas: Chiramov kľúč. Faraóni, slo- bodomurári a objav tajných zvitkov.**

Bratislava, Remedium 2005, 416 str., 399 Sk

Boli zvitky obsahujúce Ježišovo tajné učenie zakopané pod Herodov chrám krátko potom, čo Rimania v roku 70 zničili Jeruzalem?

**Dan Burstein: Tajomstvá kódu**

Bratislava, Slovart 2006, 356 str., 399 Sk

Kniha uspokojí zvedavosť a ozrejní reálie potrebné na lepšie pochopenie historických a náboženských skutočností románu Da Vinciho kód.

**Jana Dallosová: Ježibabka Celestínka a iné rozprávky**

Vydavateľstvo SA 2006, 67 str., 399 Sk

Krásna ilustrovaná kniha pozve deti do nových rozprávok.

### A Városi Könyvtár könyvkereskedésének

(☎ 7711000) ajánlata:

**Én ámulok, hogy elmulok. Felvidéki anizsz.**

Dunaszerdahely, Lilium Aurum 2005, 176 oldal, 279 Sk  
Megjelent József Attila születésének 100. évfordulójára.

**Fejezetek Pozsony történetéből magyar és szlovák szemmel**

Pozsony, Kalligram 2005, 486 oldal, 310 Sk

A kora középkortól egészen a második világháborút követő évekig terjedő időszak történelme rajzolódik ki, képmellék-  
tekkel.

**Jókai Mór: Mátyás király forrása**

Budapest, Regum Kiadó 2005, 80 oldal, 35 Sk

Térjünk vissza a nagy író műveihez, és elevenítsük fel Mátyás király korát!

## Zselízi visszaemlékezések

### Baglyos-ház

A Baglyos-házat Esterházy János Károly építtette a 19. század elején klasszicista stílusban. Ismert tény, hogy Franz Schubert



Így nézett ki a Baglyos-ház a háború előtti időszakban (hátról)

két alkalommal időzött Zselízen, szerintem ezt a város mégsem használja megfelelően ki önmaga és idegenforgalma érdekében. Már a Schubert-emlékház 37 évvel ezelőtti létrejötte sem volt problémamentes. Még a 60-as években Kovács Károly református lelkész hívta fel elsőként a figyelmet egy múzeum létrehozásának fontosságára. Az elképzelésbe a politika is beleszólt, ezért egy ideig nem valósulhatott meg. Emlékezetes egy mondat, amelyet az akkori városi politikai elit egyik tagja mondott a felmerült igénnyel kapcsolatban: „Ugyan minek lenne a kapitalista Schubertnek Zselízen emlékháza?”

Szerencsére a 60-as évek végén az úgy kedvező fordulatot vett. 1967-ben a városi parkban átadták a zeneszerző emlékművét, amelyet Bárfay Tibor szlovák szobrászművész készített. A város hozzájárult a Baglyos-ház rekonstrukciójához azzal a céllal, hogy emlékszobát létesít ott. A munka három évig tartott. Az ügyért lelkesedő emberek szerencsés együttműködésének eredményeképpen a járási nemzeti bizottság kulturális osztálya megadta az engedélyt az emlékszoba megnyitására. Az ügy intézésében rendkívüli szervezőképességről és kitartásról tett tanúbizonyságot Júlia Beláková, a helyi vnb tanügyi és kulturális osztályának elnöke. A múzeum létrehozására a város 25 ezer koronát kapott, ami ma már neveltséges összegnek tűnhet. Megfeszített munka kezdődött, amely a korabeli bútorok, dokumentumok, kották felkutatására irányult, a legnagyobb erőfeszítés azonban Schubert zongorájának felkutatása jelentette, amely a második világháború után tűnt el a kastélyból. A bürokrácia korlátait akkor sikerült lebontani, amikor Júlia Beláková értesítette Miroslav Válek kultuszminisztert. Értesítés érkezett Zselíze, hogy a zongora a Szlovák Nemzeti Múzeumban található Pozsonyban. Belákné 1970. május 5-én a grófi udvar két volt alk-

almazottjával utazott el a fővárosba, hogy hitelesen azonosítsák a zongorát. Egyikük egy Csomor nevezetű volt szobalány, a másik egy Duša nevű asztalos, aki 1943-ban a grófnő kérésére hozta helyre a hangszeret. Megtekintése után dr. Mačák, a múzeum zenei részlegének vezetője kiadta az engedélyt a zongora elszállítására. Mái sem tisztázódott azonban teljes mértékben, hogy Schubert játszott-e valaha ezen a zongorán. Abban az időben Kovács Kár-

oly már komoly beteg volt, de figyelmesen szemlélte az eseményeket. Hosszú órákon át beszélgetett Júlia Belákovával az előkészítő munkálatokról. Egy este egy átfogó kéziratot adott át a hölgynek Franz Schubert életéről, fényképes dokumentumokkal kiegészítve. Beleegyezését adta ahhoz, hogy az anyag az emlékszobában kapjon helyet, erről Mária Jurkovičová, a kulturális bizottság titkára gondoskodott.

1970. június 29-én végre megnyílt az emlékszoba. Első látogatói között voltak az osztrák állami televízió dolgozói. Kovács Károlyt a megnyitóra a kórházból hozták ki, hogy átadhassa a Franz Schubert-em-

lékszobát. Mosolya, elégedettsége, könnyei a szeme sarkában, őszinte kézfogása arról árulkodott, hogy egy élet álma vált valóra. Csak kevesen emlékeznek arra, hogy a megnyitón fellépett Mária Kišoňová-Hubová érdemes művész Bohdan Warchal kamarazenakarának kíséretében.

Néhány név és figyelemreméltó tett mintha manapság feledésbe merült volna. Úgy tűnik, hogy a helyi kultúra iránti elhivatott-



Kovács Károly református lelkész

ság napjainkban nem divat. Schubert zselízi tartózkodása igazi kincs. A város jobban is profitálhatna ebből a kulturális örökségből.

**Pavel Polka**



A Csemadok Zselízi Alapszervezete idén is koszorúzással emlékezett meg az 1919. március 23-án eldőrdült csendőrsortűz ártatlan áldozatairól.

*foto –hg–*

## \* Sport \*

## Befejeződött a sakkidény

Véget ért a nyitrai kerület IV. sakkligájának idei évadja. A végkifejlet drámaira sikeredett. A 8. forduló előtt azt kérdeztem, ki állítja meg Kőhídigyarmat csapatát. Három pontos előnnyel vezették a tabellát, majd meglepően kikaptak a nyitrai szabadidőközpont juniorjaitól 7:1 arányban. Komárom C csapata bennünket győzött le 6,5:1,5 arányban, és jobb pontarányával átvette a vezetést. Semmi sem lehetetlen, mondták Kőhídigyarmaton, csupán meg kell nyerni minden mérkőzést, s ezután 6,5:1,5 arányban Érsekújvárt, 5,5:2,5 arányban Podhájskát és 7,5:0,5 arányban Nagysurányt is legyőzték. A táblázat eleje kiegyenlítődíj szintre minden mutatóban: az első két csapat azonos mutatókkal rendelkezett pontarányt, győztes játszmákat illetően, még az egymás

ki, egyetlen „becsületpontot” sem sikerült szereznük. Csapatunk a fent említett mérkőzések mellett döntetlent játszott az nyitrai YMCA csapatával, majd legyőzte Komárom D együttesét 5,5: 4,5 arányban. 20 megszerzett ponttal a 4. helyen végeztünk. Csapatunk legjobb játékosa Juraj Buzás és Nagy Árpád mérnök 11 mérkőzésből szerzett 7 ponttal, ami 64%-os eredményességet jelent, harmadik Jozef Mihalik lett 11 mérkőzésből 6,5 ponttal (59%). A többiek eredményességi mutatója nem érte el az 50%-ot.

**B csapatunk** szintén befejezte bajnoki küzdelmeit. Nézzük át a 8. forduló utáni eredményeket. Előbb 0,5:3,5 arányban vereséget szenvedtünk Udvard A csapatától, majd az ellenfél B csapatát, Szentpétert és Bátorkeszi E gárdáját 3,5:0,5 arányban győztük le.

egyetlen tartalékjátékos, Baka Gábor teljesítményét, aki 9 mérkőzésből 7 pontot szerzett (78%). Csak így tovább! Az V. ligát végül Perbete első csapata nyerte, amely csupán egyetlen vereséget szenvedett Szentpéter együttesétől 0:4 arányban, és egy alkalommal döntetlent ért el Bátorkeszi E csapatával szemben. Az V. ligában nincs kieső.

Véget értek a csapatbajnokságok, kezdődik a nyári idény, amely az egyéni versenyek időpontja. Reméljük, hogy idén is sikerül megrendezni a helyi iskolai egyéni bajnokságot külön fiúk és lányok részére. Minden érdeklődőt szívesen várunk. **MJ**

## Elkezdődött a labdarúgók tavaszi szezonja

A Zselízi Városi Sportklub felnőtt futballcsapata az utolsó helyről kezdte a 2005/2006-os évad tavaszi idényét. Az első fordulóban Čajkov gárdáját fogadták a zselíziek, amellyel 1:0-s félidő után 1:2 arányban alulmaradtak.

A VSK élén jelenleg Ferda Róbert elnök áll. A labdarúgó szakosztály vezetője a következő összetételben tevékenykedik: Szököl Imre, id. Rotik Tibor, Tóth Milan, Bellus Dániel, Pólya Zsolt. Az A csapat edzője Štuller István. A keretet a következő játékosok alkotják:

Barecz Norbert – Vincúr Zoltán, Krištofoli Patrik, Szalai Tibor (vendégjátékon 2006. december 31-ig), Rotik Tibor, Karko René, Hudák Mihály, Páchnik Péter (vendégjátékon 2006. július 31-ig), Tóth György, Forró Vilmos, Valach Gábor (vendégjátékon 2006. december 31-ig), Kokoška Péter, Hegedűs Péter, Lehocky Zoltán, Cibula Péter, Csudai Eduárd. A keretből távozott: Šováb Zoltán, Smatana Ladislav, Barecz Levente, Schwartz Slavomír és Šál Richard. Más csapatoknál vendégjátékon vannak: Dulai Attila 2006. augusztus 31-ig, Rosenberg Péter 2006. augusztus 31-ig, Hubert Viktor 2006. augusztus 31-ig, Petrik Maroš 2006. augusztus 31-ig, Rosenberg Viktor 2006. augusztus 31-ig, Babec Juraj 2006. december 31-ig és Šalaga Marian 2006. június 30-ig.

**Eredmények:**

Želiezovce – Čajkov 1:2 (1:0)

N. Zámky – Želiezovce 2:0 (0:0)

**Ifjúsági csapat:**

Hurbanovo – Želiezovce 18:0

A mérkőzés egyidőben folyt a felnőtt csapat találkozájával, ezért több játékos az első keretben szerepelt, ami meg is látszott az eredményen.

Želiezovce - Šurany 2:0 (0:0)

Lovicsek, Forró

**Diákcsoport - felső kategória**

N. Zámky - Želiezovce 2:1

**Diákcsoport - alsó kategória**

N. Zámky - Želiezovce 2:0

A IV. liga végső táblázata

|                                     |           |          |          |          |           |             |       |
|-------------------------------------|-----------|----------|----------|----------|-----------|-------------|-------|
| 1. KŠC Komárom C                    | 11        | 9        | 1        | 1        | 28        | 59,0        | 390   |
| 2. ŠK TJ Kamenný Most               | 11        | 9        | 1        | 1        | 28        | 59,0        | 380,5 |
| 3. Cirkevné CVČ Juniori Nitra       | 11        | 7        | 3        | 1        | 24        | 58,0        |       |
| <b>4. ŠK TJ Slovan Želiezovce A</b> | <b>11</b> | <b>6</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>20</b> | <b>32,0</b> |       |
| 5. Cirkevné CVČ Nitra C             | 11        | 5        | 3        | 3        | 18        | 49,5        |       |
| 6. ŠO Lokomotiva Šurany C           | 11        | 5        | 1        | 5        | 16        | 43,0        |       |
| 7. ŠK Termál Podhájská B            | 11        | 4        | 3        | 4        | 15        | 39,0        |       |
| 8. ŠK Velký Kýr B                   | 11        | 3        | 1        | 7        | 10        | 44,0        |       |
| 9. KŠC Komárom D                    | 11        | 3        | 1        | 7        | 10        | 42,0        |       |
| 11. ŠK Bašta Nové Zámky D           | 11        | 3        | 1        | 7        | 10        | 32,0        |       |
| 10. KOS-YMCA Nitra B                | 11        | 2        | 3        | 6        | 9         | 36,0        |       |
| 12. ŠO EuroPRESS B. Kosihy D        | 11        | 0        | 0        | 11       | 0         | 21,0        |       |

elleni mérkőzés is döntetlenül végződött, így végül a Sonenborn–Berger-féle számítás alapján, amely az ellenfelek pontszámát veszi figyelembe, Komárom C csapata győzött. Elismerésünk.

Az V. ligában Bátorkeszi D csapata esett

Ez a szép befejezés a 6. helyet biztosította második csapatunknak. A keret legeredményesebb tagjai ifj. Memersheimer František, aki 8 mérkőzésből 4 pontot szerzett (50%) és Kuruc István mérnök, aki 11 mérkőzésből 5 pontot ért el (45%). Külön kiemelném az



A Szlovákiai Magyar Pedagógusok Szövetsége kimagasló versenyeredményeiért országos elismerésben részesítette Kiss Bálintot, a Zselízi Magyar Tanyitási Nyelvű Alapiskola hatodikos tanulóját és felkészítő tanárát, Mgr. Horváth Gézánét. Az oklevelet a Szövetség elnöke, Pék László adta át a Szlovákiai Magyar Pedagógusok Országos Találkozásán, Rozsnyón.

## Néhány edzés ... két verseny közt Floridán és Hawaii Ohau szigetén

A 2005-ös San Francisco-i verseny után még volt Amerikában néhány kellemes kötelességem, ezért feleségemmel összesen egy hónapot töltöttünk az államok különböző városaiban, tájain. (Mielőtt bárkiben felvetődne a kérdés: honnan volt rá pénzünk, mennyibe került mindez, nem magyarzokodásképpen közlök néhány tény. Mint egy repülőársaság alkalmazottjának szülei néhány százalékos jegyekkel utaztunk, szállásunk biztosítva volt gyermekeinknél, a Hawaii-szigeteki hotelt kivéve – de azt meg úgy kaptuk, hogy lányunk azt mondta: – Ti megiszteltetek azzal, hogy eljöttetek az avatásomra, fogadjátok el tőlem a meghívást! – Kettőnk összkiadásait sok család egyhónapos balatoni üdülésének költségei messze túlszárnyalják.)

Mikor elkerültünk Floridára, már augusztus volt. Nagyon meleg idő fogadott a hurrikánok időszakának derekán. Sok helyen láttuk még az előző pusztítások (Dennis) nyomait, főleg a Mexikói-öböl partján (pedig ekkor még a Katrina dühöngése előtt forgattuk a naptárak lapjait). Kidöntött vagy megdőlt fák, a víz vagy a szél által kupacolt hordalék, összedőlt vagy megrongált házak, tönkretett pihenők, strandok elmosott mólói... mind megannyi sok időt, munkát és pénzt igénylő emlékeztetője a természet elemi erejének. Szinte rendszeresen jöttek a gomolygó, sötét felhők, esti szürkületet idézve elő még délidőben is, amikor pedig azon a vidéken akkortájt szinte az ember feje felett tűz a nap. Gyakran ömlött az égi áldás mindent elárasztva, langyos vize patakokban folyt a lejtőkön vagy nagy töcsákat, pocsolókat hagyva maga után nyújtott alkalmat mérgeledésre a közlekedőknek, szórakozására a kicsinyeknek.

Ebben az időszakban még csak az utolsó 42 km-es futás fáradalmait pihenttem, lazítottam megkeményedett izmaidat. Másna-

ponként laza tempóban 10-12 km-t futottam, latyakosra izzadva magam a meleg levegő és a magas páratartalom miatt.

Az izmok lazításának egyik legjobb és legelterjedtebb módja a masszírozás mellett az úszás – Floridán pedig erre adva van a lehetőség tengerben, medencében egyaránt. Egyszer úgy adódott, hogy megálltunk Wakulla Springs-en. Ez egy hatalmas üregből feltörő forrás kristálytisza vízzel, melyben fürödni meg sétahajózáni lehet a belőle eredő folyón. A fürdés érdekessége, hogy a néha-néha a vízbe csusszanó aligátorokat a strandolók közeléből úgy zavarják vissza a vadonba az örök, hogy evezőlapáttal csapkodják a víz felületét. Befiztünk egy hajóútra – igaz, a vagy negy-

teknősök és a kigyók érdekeltek a legjobban. Kigyóból csak egyet, de teknősből és aligátorból meglehetősen sokat láttunk a majdnem egy órás út folyamán – napoztak, leginkább kidőlt fatörzseken – a teknősök sorban, nagyság szerint. Az idegenvezető nyugtatgatott, az aligátorok főként egymás ellenségei, elsősorban egymás tojásait, kicsinyeit rabolják el. Szerencsére mindannyian unott nyugalommal szemlélték minket, a bűgő „vasteknőt”. Valószínűleg megszokták már az emberek és lélekvesztőjük látványát. Igaz, emlegettek a hazaiak olyan eseteket, amikor ember esett áldozatul a vízben igen fűgén és elég gyorsan mozgó hullóknak.

Néhány nap után ismét repülőgépre ültünk. Atlantában vára-koztunk, majd átszálltunk egy Boeing 767-esre. (Ez a repülőter az egy nap alatt érkező és induló utasok számát tekintve a legforgalmasabb a világon.) Nyugat felé indultunk – Honoluluig az út 9 és fél óráig tart. Először Georgia termékeny területe fölött repültünk, később a Mississippi, a Rio Grande völgye, Új Mexico következett. A nyugati part felé közeledve alattunk a Föld mind sivárabb, ki-  
etlenebb lett – van olyan vidék, ahol még fűvet sem látni, nem hogy fát – mindenütt csak szürke kő. Sokat sajnós nem látunk, gyakran a felhők fölött vagyunk. Los Angeles azonban látható, utána pedig a mindig megkapó nagy víz: most a Csendes-óceán következik.

(Folytatjuk)

Dulai Ferenc



ven személyes motoroson nem voltunk csak tízen, de az egy személyben masiniszta, kormányos, idegenvezető-kapitány ugyanolyan elánnal hajózázott velünk s mondta, mutatta a sok érdekességet a növény- és állatvilágról vegyesen, mintha zsúfolásig tele lett volna a jármű. Természetesen a sok különleges állat és növény mellett mindnyájunkat az aligátorok, a

## Vidéünk írói - Ordódy Katalin

Ordódy Katalin 1918. február 22-én született Léván. Iskoláit szülővárosában és Zselízen végezte. Pozsonyban tanítói oklevelet szerzett. Volt banktisztviselő az apja által irányított fiókinzetben Zselízen, majd évekig háztartásbeli. 1964-től nyugalmazásáig (1972) a Hét szerkesztőriportereként dolgozott. Írói pályáját versekkel kezdte, az ötvenes évek elején gyakran publikált családi vonatkozású, az emberhez méltó életlehetőségein tépelődő lírai reflexiókat. *Évi, Pisti, idesüss* címen verses meséket jelentetett meg. Írásait elsősorban az Új Szó, a Szabad Földműves, a Dolgozó Nő és a Fáklya közölte. Első, igazán jelentős írói sikerét a *Megtalált élet* (1958) jelentette. Ez a terjedelmes regény szokatlanul kedvező visszhangot keltett a kritikusok és az olvasók között egyaránt. Felvázolja egy vidéki városka polgárainak sorsát, az 1938–1950

közötti időszak történéseit, életük legégetőbb kérdéseit. *Nemzedékek* (1961) címen az ún. nagyregényre tesz kísérletet. *Az idegen* (1968) címen megjelenő mű fordulópontot jelent az író művészi pályáján. A író rátalált a regényműfajon belül a számára leginkább gyümölcsöző témára, a nőkérdésre. A mű mintegy előkészítője *A keskenyebb út* (1971) című sikeres regényének. Ennek egyik fontos erénye, hogy minden mozzanata a szlovákiai magyar valóságban gyökerezik. Izgalmas és tanulságos olvasmány a *Kerekes kút* (1979). Egzotikus témájú, krimielemezzel dúsitott úti- és kalandregénye a *Közjáték a Kumadasin* (1986). Számos törökországi útja, gazdag történelmi-etnikai ismeretei, nyelvtudása azonban a *Mediterán széllel* (1991) című útikönyvében hasznosul igazán. Még a nyolcvanas években írt egy tudományos-fantasztikus regényt,

*Botrány a XXII. században* címmel. Hazai kiadó azonban nem vállalkozott kiadására, végül a kilencvenes években jelent meg Magyarországon. A *Kulcs és kard*

(1991) című történelmi tematikájú leányregény megszületésében a szülőföld iránti szeretet és az ifjúkor nosztalgiaja egyformán szerepet kapott. Sorrendben utolsó regényét, a *Dórát* (1994) az Új Szó felkérésére írta. Bátran megállapíthatjuk, hogy Ordódy Katalin (családi nevén Bojsza Katalin) hazai irodalmunk egyik legkedveltebb művelője volt. 1972-ben Madách Imre-díjat kapott. Kissé elhagyatva, 2000. január 17-én Pozsonyban hunyt el.





Március 6-án önkéntes vradás volt városunkban, amit a Szlovák Vöröskereszt helyi egylete szervezett Veselovsky Etelka elnöknő és Fehér Brigitta irodai kapcsolattartó vezetése alatt. A nyugdíjasklubban 44 vradó kínálta fel segítségét a rászorulóknak, a zselízi és környékbeli önkéntesek 3/4-e első ízben adott vért. A vérvételt a lévai kórház dolgozói biztosították.

(ev)

### Mi mondta? Miért mondta?

## KENYERET ÉS CIRKUSZT!

Iuvenalis, a római satíráköltő (Kr. u. II. században élt) mondotta felháborodottan e szavakat:

„...ez a nép már rég – amióta vevő szavazatra nincs –, túltette magát minden gondon, s akitől rég vessző s bárd, sereg és hatalom függött, ma egészen meglapul és csak e két dolgot kívánja szorongva: CIRKUSZT ÉS KENYERET!”

Iuvenalis gondolata a következő: a nép, mely régen a népgyűlésben döntött afelől, kik legyenek az állam legfőbb tisztségviselői, akiknek azután a vesszőnyalábot és bárdot hordozó poroszlok kijárnak, a nép, mely háborúk felől határozott, ma lapít és csak kenyeret és cirkuszi játékokat áhít. A költő talán kicsit túloz, ugyanis a tisztség betöltésében a római arisztokráciának korábban is jelentős szerepe volt, erősen befolyásolta a népgyűlést, s a városi köznépet a császárkorban sem volt csak és teljesen ingyenélő tömeg. Megmozdulásainak társadalmi jelentőségét a történetírás egyre jobban felismeri.

A római császárság katonai diktatúra volt, bármennyire is igyekeztek ezt eleinte leplezni. Az olyan szervek, mint a népgyűlés, ebben a rendszerben értelmetlenekké, sőt kellemetlenekké váltak.

A városi tömeg figyelmét el kellett terelni a politikáról, hogy a diktatúra szándékait ne zavarja. Ennek a célnak kitűnően megfelelt a cirkuszi látványosságokkal való szórakoztatás és az ingyen gabona osztása. Mindkettő

megvolt már a köztársaság korában is. A császárság számára azonban ez kitűnő eszköz volt a tömegek politikai demoralizálására: kaptok enni, szórakozhattok, legyetek hálásak, s a politikával ne törődjétek.

Traianus császárról írta nem sokkal később valaki: Traianus tudta, hogy „a népet kivált két dologgal lehet kézben tartani: gabonával és látványosságokkal“. A nép tehát olyasmivel foglalkozott szenvedélyesen, ami az igazi kérdésekről elterelte a figyelmét. Augustus császár idejében történt, hogy a császár megrótt egy színészt, hogy miért versengenek annyit egymás között. A színész így válaszolt: Hálátlan vagy fejedelem! Hagyd csak, hogy a nép velünk foglalkozzék, mert ez neked így hasznos!

A cirkuszban azonban nem bűvészek, légtornászok vagy bohócok léptek fel, mint manapság: a cirkusz a lóversenyek helye volt. A kocsik eredetileg négy pályán futottak egymás mellett (később a pályák számát növelték). A lovakat és a hajtókat élelmes vállalkozók bocsátották jó pénzért a játékszervezők rendelkezésére, akik a maguk hajtóit más-más színekben léptették fel. A két legnépszerűbb „párt“ – akkor így hívták, ma inkább csapatokról beszélünk – zöldek és kékék voltak, de szerepeltek rajtuk kívül fehérek és pirosak is. Később a fehérek a zöldekbe olvadtak, a pirosak meg a kékékbe. E színek szerint oszlott meg szinte egész Róma. A rajongó szurkolókat nem a lovak

Zselíz város  
bérbe adja  
a városi fürdőt és  
autókempinget.  
Az érdeklődők a  
városi hivatalban  
kapnak bővebb  
tájékoztatást.

gyorsasága vagy a hajtók ügyessége vonzotta – ennek lett volna valami értelme-, hanem a ruháknak (színeknek) szólt a biztatás, a ruhákért rajongtak.

A császárok többnyire maguk is épp olyan szenvedélyes szurkolók és cirkuszrajongók voltak, mint akármelyik nincstelen szegény. Éppen ezért lehetett a cirkusz kiváló „kábítószert“. Voltak császárok, akik rajongásukban odáig mentek, hogy az ellenséget híveit terrorisztikus eszközökkel nyomták el, sőt olykor szigorúan megbüntették.

A cirkuszi „pártok“ rendszere a középkori Bizáncban is tovább élt. A fordított világ: a közügyek helyett cirkusz még tovább is bonyolódott. A császárok ugyanis a cirkuszban „emberiek“ igyekeztek lenni, s így a cirkusz alkalmul szolgált kérelmek benyújtására, sőt követelések és politikai érzelmnyilvánítások számára is. Tehát: politika helyett cirkusz, a cirkuszban politika.

Ez a fordított világ bősztette Iuvenalist és az, hogy a nép, mely hajdan (ahogy ő látta) a fél világ ura volt, most a cirkusz mámorától hagyja magát megrészegeteni, s ebben a mámorban nem is törődik azzal, hogy mit határoznak róla, nélküle. Amikor a nép öntudatát veszti és csak a közvetlen hasznot és kényelmet nézi, akkor szokás idézni: „KENYERET ÉS CIRKUSZT!“ Vajon napjainkban is érvényesek Iuvenalis keserű szavai? Feldolgozta:

Dr. Nyustyin Ferenc

## Zselíz bemutatkozott Budapestnek

Március 1-jén (szerdán) a Rákóczi Szövetség zselízieket látott vendégül a budapesti Magyarok Házában. A késő délutáni rendezvényt a zselízi *Mézes Zsuzsa* és a Barcsra kitelepített Egervári Fülöpné (Zsuzsa néni) szavalata nyitotta meg. A közönséget dr. *Wurster Andor* köszöntötte, majd *Siposs Béla* nyugalmazott gimnáziumi tanár tartott előadást Zselíz történelméről. Dr. *Horváth Géza* Franz Schubert zselízi tartózkodásának néhány érdekes mozzanatára hívta fel az érdeklődők figyelmét. Dr. *Nagy Géza* polgármester a város jelenéről (gondjairól, örömeiről), az első rész zárásaként pedig dr. *Wurster Andor*, a zselízi Rákóczi Baráti Társaság tevékenységéről szolt néhány szót. A beszámolóban többek között az is elhangzott, hogy a zselízi gimnáziumban nemrég megalakult a Rákóczi Társaság Ifjúsági Tagozata.

A rendezvény második része, a kultúr-műsor *Balla Ádám*, a zselízi alapiskola hatodikos tanulójának fellépésével kezdődött. Furulyajátéka és népdaléneklése is vastapsot aratott. (Balla Ádám a zselízi Franz Schubert Művészeti Iskolának és az Óbudai Népzenei Iskolának is növendéke.) A népzenei bevezető után a zselízi alapiskola volt tanítványai léptek a közönség elé. *Mézes Máttyás* most a veszprémi Dohnányi

Ernö Zeneművészeti Szakközépiskola, *Baka Gábor* pedig a váci Pikéty Tibor Zeneművészeti Szakközépiskola növendéke. *Veraccini* Largóját adták elő, amelyet még a zselízi zeneiskolában tanultak meg és gyakoroltak be. A két jó barát szemmel láthatólag örült annak, hogy ismét együtt muzsikálhattak. A műsor a zselízi *Franz Schubert Vegyeskar* fellépésével folytatódott. A mindössze negyedórás énekkari blokk a hozzáértő közönséget sokszínűségével lepte meg. Egy reneszánsz madrigál, egy korabarokk egyházi mű, egy Schubert-mű, egy huszadik századi diákdal-feldolgozás és egy slágerfeldolgozás volt azok jutalma, akik végigültek a töbörás rendezvényt. Az i-re a pontot a Pengő zenekar fergeteges műsora tette fel. Cimbalmosuk kórházi kezelése miatt „foghíjasan” voltak kénytelenek a közönség elé állni, de a különbséget csak ők vehették észre. Muzsikájuk elragadóan teljes és vérpezsdítő volt. A zenekar a *Mézes család* három tagjából és a nagybögös *Krüger Viktorból* állt, de immár elképzelhetetlen a muzsikálásuk a farnadi alapiskolába járó *Takács Veronika* éneke nélkül. Valódi östehetség; magabiztos dallam- és szövegtudását, stílusérzékét sokan megirigyelhetnék. Jegyezzük meg a nevét: sokszor fogunk még róla hallani!

–hg–

## Elismerések pedagógusnap alkalmából

A városi önkormányzat március 28-án ünnepi rendezvényt szervezett a pedagógusnap alkalmából. A kultúrház nagytermében tartott rendezvényen részt vett dr. Nagy Géza, a város polgármestere, valamint a városi hivatal dolgozói, köztük Niszler Andrea mérnök, a hivatal tanügyi osztályvezetője és dr. Kovács Rita, a közös községi hivatal elöljárója. Ők voltak a pedagógusnap ünnepség vendéglátói, amelyen a helyi alapiskolák, óvodák pedagógusai, a Franz Schubert Művészeti Alapiskola tanárai és a szabadidőközpont dolgozói vettek részt. Nagy Lajos mérnök, Oroszka község polgármestere is vendége volt a rendezvénynek, mivel a kerületi tanügyi hivatal által kitüntetett pedagógusok egyike az oroszka iskola alkalmazottja. Dr. Nagy Géza polgármester ünnepi beszédet intézett a nemes hivatást gyakorló jelenlévőkhöz, amelyben a város minden

polgárának nevében megköszönte felelősségteljes munkájukat. A pedagógusnap alkalmából néhányan díszoklevélben részesültek sokéves munkájuk elismeréseként. Klimó Gyulát, a helyi művészeti alapiskola igazgatóját és Jolana Tregi-



nyovát, az Oroszka Alapiskola tanárát a Nyitrai Kerületi Tanügyi Hivatal részesítette elismerésben a katedrán elvégzett munkájukért és a tanulók felkészítésében

## Megemlékeztek a forradalom 158. évfordulójáról

Az 1848/49-es forradalom és szabadságharc 158. évfordulóján városunkban is megemlékeztek az emlékezetes eseményről. Zselíz lakossága a kedvezőtlen időjárás ellenére is nagy számban vett részt az emlékezetes évfordulóról. A rendezvényen részt vett több díszvendég is, köztük Farkas Iván MKP-s parlamenti képviselő, Kun Ferenc, a Rákóczi Szövetség alelnöke és a zselízi származású Lukács Ferenc, a szervezet vezetőségi tagja. Az ünnepi megemlékezés a Hősök Emlékparkjában vette kezdetét, ahol a helyi gimnázium diákjai adtak zenéirodalmi kultúr-műsort. Ezután a városban működő társadalmi és kulturális szervezetek képviselői megkoszorúzták a parkban felállított kopjafát. A tömeg átvonult a helyi kultúrház elé, ahol a Franz Schubert Vegyeskar lépett fel, néhány zenemű erejéig az alapiskola gyermekkarának és zenekarának, valamint a gimnázium énekkarának közreműködésével. A kultúrház előtt álló 1848/49-es emlékmű előtt ünnepi beszédet mondott Farkas Iván és Kun Ferenc. Az elsőnek felszólaló parlamenti képviselő hangsúlyozta: „...Ha Szent István napja a magyarok legnagyobb ünnepe, akkor március 15-e a legszebb ünnepnapja e nemzetnek.” Kun Ferenc a szabadságharc leverése utáni időszak történéseivel foglalkozott ünnepi beszédében. A felszólalásokat követően további szervezetek képviselői helyezték el az emlékezés koszorúit a felkelés emlékműjénél, majd a megemlékezés zárásaként a Himnusz hangzott el. (ic)

elért kiemelkedő eredményeikért. Dr. Nyustyin Ferenc, a zselízi alapiskola tanára és volt igazgatója a város polgármesterének díjában részesült sokéves pedagógiai munkásságának és a város érdekében kifejtett közhasznú tevékenységének elismeréseként. Díszokleveles elismerésben idén 5 pedagógus részesült: Anna Hrivnáková, Eva Klimajová és dr. Jozef Výchoch, a zselízi szlovák alapiskola tanárai, valamint Szántó Éva és Csomor Irén a helyi magyar tannyelvű alapiskola pedagógusai közül. A kitüntetettek az elismerések átadása után fogadták kollégáik jókívánásait, amelyekhez szerkesztőségünk külön örömmel csatlakozik, hiszen a díjazottak közül ketten – dr. Jozef Výchoch és dr. Nyustyin Ferenc – is lapunk szerkesztőbizottsági tagjai. Gratulálunk!

(ik)

## A körütekintés helyénvaló, a pánik nem

A sajtóból már egy ideje értesülünk a madárinfluenza H5N1 vírusáról, a járvány világméretű előfordulásáról, a baromfi tömeges elpusztításáról, olyan emberekről, akik megfertőződtek és belehaltak... A kór szlovákiai előfordulásáról, két madár elpusztulásáról, a járványvédelmi bizottság üléséről vagy a kormány által jóváhagyott 350 millió koronás elkülönített összegről szóló beszámolókat valóban félelmet válthatnak ki. Néhányan egy újkori pestisjárványnak vélik a betegséget.

Valóban olyan komoly a helyzet? A lehetséges veszélyekről és megelőzésükről **dr. Viera Zafková** állatorvossal beszélgettünk:

– *Elsősorban azt kell tudatosítanunk, hogy a betegség a szabadon élő madarakat és a baromfit érinti, amelyek megfertőződhetnek tőlük. A legnagyobb veszélyt a komoly gazdasági károk okozhatják a háziállatok esetleges likvidálása során.*

– *De ebbe a kórba már csaknem 200 ember belehalt...*

– *Ez valóban így van, de tudnunk kell, hogy más betegségekben legyengült szervezetű áldozatokról volt szó. Ez idáig semmi sem bizonyítja, hogy a kór emberről emberre terjedne. A farmokon élő személyeknél különböző egészségügyi nehézségeket, elsősorban légzőszervi és szembetegségeket tapasztaltak.*

– *Ez egyelőre főleg a külföldöt érinti...*

– *Szlovákiában egyelőre két madárfajban mutatták ki a vírust – a Slovaft területén egy bukórécében és teljesen váratlanul egy vándorsólyomban, amelynek tetemére a Duna fő ágához közel Bósnél leltek rá. Nem vitás, hogy a ragadozó beteg áldozatától kapta el a vírust.*

– *Meg tudunk nevezni olyan fajokat, amelyek a kór terjedése tekintetében a legnagyobb kockázat hordozói?*

– *Nehéz ezt meghatározni. Mindenféle vírus (nemcsak a madárinfluenza-vírusok) egyik leggyakoribb hordozója a vadkacsa, rajta kívül az egyéb vízimadarak – kacsák, libák, sirályok. A vadkacsa ellenálló a vírussal szemben, de beleiben szaporodnak és kijutnak a környezetbe. Nagy távolságokra fertőzött vándorló madarakkal, egzotikus madarak szállítása során, hűtött és fagyasztott hús, valamint tojás behozatalával terjedhet a vírus.*

– *Hogyan jelentkezik a betegség a ba-*

**romfin?**

*A madarak kb. 20 százalékkal kisebb mennyiségű eledelt és vizet fogyasztanak, kb. 5 százalékkal kisebb a tojáshozamuk, ami két napnál tovább tart. További ismertetőjel az állatok több mint 3 százalékos elhullása hente. A beteg példányok a nehezen lélegeznek, a fejük és a szemük megdagad, folyik az orruk. Ehhez idegműködési tünetek társulnak: romlik a mozgáskoordináció, görcsök állnak be, és csökken az állatok természetes óvatossága.*

– *Mit tanácsolna a gazdáknak?*



– *A pánik nagyobb károkat okozhat, mint maga a járvány – mondja dr. Viera Zafková* **foto: Roland Kováč**

– *Elsősorban akadályozzák meg a baromfi és a szabadon élő madarak találkozását, a baromfit hálóval fedett területen kellene tartani. Úgy kell etetni, hogy a táplálékhoz ne juthassanak hozzá a szabadon élő madarak, a furcsa elhullást vagy elváltozásokat jelenteni kell a körzeti állatorvosnak. Az elhullott egyedeket nem szabad pusztá kézzel megérinteni, táplálásuk és ellátásuk után szenteljünk figyelmet a megfelelő tisztálkodásnak! A fogyasztók óvakodjanak az ismeretlen eredetű élő baromfi vásárlásától! A húst csak megfelelő hőkezelés után fogyaszthatjuk – legalább 20 percen át 75°C felett kezeljük!*

– *Ön szerint mivel magyarázható azok viselkedése, akik madárfészkeket tesznek tönkre vagy macskákat öltek meg?*

– *A múltban is előfordultak mindenféle járványok, viszont a média nem volt ilyen fejlett és hozzáférhető. Az helyes, hogy az embereket tájékoztatják. Egyeseknek azonban gondot okoz helyesen értelmezni az információkat, pánikba esnek, amit tovább terjesztenek...*

– *Észlelt valami hasonlót Zselízen?*

*Igen. Sokan telefonálnak, kérdeznek. Én minden alkalommal ugyanazt elmondom, és*

*azt is, hogy jó lenne beoltatni magunkat az influenza ellen. A körütekintés helyénvaló, a pánik nem. A pánik nagyobb károkat okozhat, mint maga a járvány, ami a fent említett óvintézkedések alkalmazásával megelőzhető.*

**Köszönöm a beszélgetést.**

**Števo Hečko**

## Rendőrségi hírek

Március 14-éről 15-ére virradó éjszaka ismeretlen tettes erőszak alkalmazása nélkül betört egy bezáratlan családi házba Lekéren. Kihasznáta a házban tartózkodó tulajdonos figyelmetlenségét és óvatlenségét. Dolgozószobájából ellopta laptopját és készpénzt szlovák koronában és valutában. Tettével 62 000 korona kárt okozott a tulajdonosnak.

Március 15-én, szerdán egy betörésről érkezett bejelentés. Elkövetői egy lakatlan garamsallói házban jártak. A házból különféle növényvédő szereket tulajdonítottak el, és ezzel a tulajdonosnak 400 koronás kárt okoztak. A rendőrségi felderítés a forró nyomnak köszönhetően sikeres volt, rövidesen elfogták az elkövetőket: három helybéli kiskorút. Mint kiderült, a fiatalok a mérgeket a kútba szórták. Tettükkel a környező házak lakóinak életét és egészségét veszélyeztették, mivel az állami tisztiorvosi hivatal kihívott dolgozóinak mérése szerint a káros anyagok mértéke a kútban messze meghaladta a megengedett értéket. Mivel a talajvíz által a többi kút is fertőződhetett, március 17-étől a tisztiorvosi hivatal megtiltotta a lakosságnak a helyi kutakból nyert víz használatát. A községbe 2500 literes ciszternákban hordták a vizet naponta egy alkalommal.

Március 20-án ismeretlen tettes eltulajdonított egy Škoda Felicia típusú személygépkocsit, amely a zselízi Béke utca egyik lakóháza előtt parkolt. Tettével az autó tulajdonosának 240 000 korona kárt okozott.

Ismeretlen tettes tört be egy fegyvernek í család házába március 22-én. A házból 9500 korona készpénzt tulajdonított el.

Március 23-án Kisölved község katasztréban emberi csontváz maradványaira bukkantak a szőlőültetvények melletti területen. A szolgálatos orvos megállapítása szerint a csontváz valószínűleg a második világháborúból származik. A leletet antropológiai vizsgálatra küldték.

(iv)

*Lapunkat Stugel László mérnök őrnagy, körzeti rendőrparancsnok tájékoztatta*

## Lefülették a zselízi graffitisek nagyobb csoportját

Városunk figyelmesebb lakosai biztosan felfigyeltek az utóbbi időben sokasodó falfirkákra. A szabadon hozzáférhető épületek tulajdonosai közül többen nemtetszésüknek adtak hangot a helyi fiatalság néhány csoportjának ilyesfajta identitás-meghatározási módja miatt. Ismeretes, hogy a graffitiseket nem könnyű tetten érni, mert a falfestés általában csoportos tevékenység. A csoport – a szlengben crew – néhány tagja a környéket szemléli, így próbálják megelőzni, hogy lebukjanak. El kell ismerni, hogy világszerte gyönyörű graffitiket látni, ezért a magas színvonalon művelt tevékenységet illegális jellege miatt posztmodern művészetként jegyzik. Sajnos a városunkban található falfirkák korántsem érik el az amatőr művészet gyakran jótékonyan tág fogalmának színvonalát.

A közelmúltban a rendőrség körzeti osztálya, a bűnügyi nyomozóhivatal és a városi rendőrség közös munkájának eredményeképpen kézre került egy kb. 10 fős zselízi csoport, amelynek tagjai különböző graffitik készítésével gyanúsíthatók. A fiatalok rendszeresen különböző ábrákat festettek a nyilvános helyeken található épületekre. Stugel László mérnök őrnagy, zselízi rendőrparancsnok szerint tevékenységükkel idegen tulajdon rongálását követték el a büntető törvénykönyv 246-os paragrafusára szerint, függetlenül

az okozott kár nagyságától. „Jelenleg dokumentáljuk a felderített ügyeket és néhány régebbi esetet a városban. Őt esetben már megindult a rövidített vizsgálati eljárás. Tettükért a fiatalok akár egy éves szabadságvesztésre is ítéltetők, kivételes esetekben szigorúbb büntetésre is számíthatnak.” Az elkövetők szigorúbb büntetést kaphatnak abban az esetben, ha jelentősebb kárt okoztak, illetve ha különleges motívuma volt tettüknek. A zselízi graffitik készítői helybéli, illetve környékbéli 13-17 éves fiatalok, többségben a helyi gimnáziumok, alapiskolák tanulói, diákjai, néhányan a környező városokban járnak iskolába.

Az új büntető törvénykönyv készítői tehát a graffitire is gondoltak, ezért a tevékenység hódolói előtt két lehetőség áll: vagy tovább próbálkoznak az adrenalinövelő illegális tevékenységgel, akár szabadságvesztés lehetőségének árán is, vagy a legális rajzolás lehetőségeit keresik. Ezt kínálta fel Jana Beníková, az egyik lakásszövetkezeti lakóönkormány-

zat zselízi elnöke, a Városi Könyvtár igazgatónöje, aki kijelentette, hogy egy kis szabad területet biztosít az utcarajzokra – bizonyos feltételek betartása



mellett, amelyeket az érdeklődőkkel való személyes találkozás esetén körvonalaz. Szerinte nem tehetünk úgy, mintha a graffiti nem létezne, valahogy kezelni kell, és kis ötletességgel két legyet lehetne csapni egy csapásra: legalizálni a graffitit és megszépíteni a város olyan részeit, ahol a falrajzok nem rontanak, inkább javítanak az épületek összképét. Csupán mindkét félnek akarnia kell a megegyezést...

(ik)

## Emigráns lesz a szomszédja?

A statisztikák szerint Szlovákia csupán tranzitországgként szolgál a nyugatra tartó emigránsok számára. Csak idő kérdése azonban, hogy néhányan közülük lekésik a vonatot, ittfeledkeznek, vagy csupán megtetszik nekik az ország. Mindannyian tudjuk, hogy Európa demográfiai jövője felett sötét felhők gyülekeznek. Érdekes lesz figyelni, hogyan lesz képes Európa megbirkózni a keletről és délről rátörő bevándorlással.

E tekintetben párhuzam vonható az Egyesült Államokkal, amelynek bevándorlás-politikája példaként szolgálhat. Az EU-ba bevándorlók száma évente eléri az 1,4 milliót. Az USA-val összehasonlítva, ahol ez a mutató 2,3 millió bevándorlóról árulkodik, viszont kis számot jelent. Emellett más különbségek is vannak, például hogy az USA-ba bevándorló külföldiek többsége Mexikóból és Latin-Amerikából érkezik, ahol a lakosság műveltségi szintje alacsonyabb. Ezzel szemben az EU-ba gyakran a volt szovjet tagközösségek magasán képzett lakosai érkeznek. Amerikának előnyére

vált a bevándorlás és a vállalkozási szabadság, amelyek segítségével ez a viszonylag fiatal állam szuperhatalommá vált. Semmi akadályja annak, hogy az EU ugyanezen az úton érjen el hasonló eredményt, hogy ne váljon belőle bürokrata múzeum, ahol magas a munkanélküliség és az adó, alacsony a termelékenység, lassú a növekedés, és csaknem hiányzik a műszaki fejlődés.

Ha szomszédaink távolról vagy csupán a szomszéd államból érkező idegenek lesznek, egyaránt változást hozhatnak a helyiek életének megszokott ritmusába.

– Hálát adok az Istennek az angolokért – mondta a szomszédom egy baráti beszélgetés alkalmával. Mint francia vidéken élő amerikai egy kissé meglepődtem ezen a kijelentésen, hiszen a franciák nem az idegenszeretetükről híresek.

– A francia vidék tulajdonképpen elnéptelenedett, sorsára hagyott. A fiatalok immár több generáción át a városokba költöznek, az idősök lassan kihálnak. De az utóbbi

időben az angolok kezdtek ide költözni. És gyerekeiket is magukkal hozzák. Tudott arról, hogy La Trimouille (a szomszéd városka) iskolájában a tanulók 15%-a angol? A helyi iskolában különleges osztály nyílt, ahol francia nyelvet tanítanak idegeneknek. A tanárok ugyanakkor angolul tanulnak, hogy kommunikálni tudjanak a gyerekekkel.

– Ez nagyon érdekes – válaszoltam.

– De ez még nem minden, felvásárolják az öreg házakat, amelyekre évek óta senki sem tartott igényt, és helyreállítják. Ha bemegyek a helyi építkezési szaküzletbe vagy vaskereskedésbe, általában találkozom valamelyikükkel.

– És mit szólnak az ismerősei? – kérdeztem.

– Sokan nem szeretik az angolokat, de én örülök, hogy jönnek. Az élet kezdett unalmasná válni. És emellett kedvesebbek mint a párizsiak...

**Bill Bonner,**  
szlovákra fordította: Norbert Paul

## A volt kórházigazgató ügyében nem indul bírósági eljárás

A volt zselízi kórházigazgató, dr. Ondrej Veis ügyében nem történt vádemelés. Az igazgató ellen a képviselő-testület megbízásából a város polgármestere indítványozott bünvádi vizsgálatot, mivel több ügyben is felvetődött a törvénysértés gyanúja. Az ügyben eljáró nyomozó döntött úgy, hogy nem emel vádat, mivel – mint beszámolójában írja – a város felvetéseinek egyikét sem tartja meg-alapozottnak. A város tavaly december közepén nyújtotta be indítványát, amelyben jelezte, alapos gyanú merült fel, hogy dr. Veis még kórházigazgatói posztjának betöltése idején megsértette a törvényt.

A város képviselője az ügyészségnek címzett indítványában több pontban részletezte feltevését. Eszerint dr. Veis igazgatóként nem biztosította az intézmény több felelős vezető posztjainak betöltését, mint például a gyógykezelésért felelős igazgatóhelyettes, illetve a sürgősségi osztály főorvosának tisztjét és a gazdasági igazgatóhelyettes posztját. A város levele szerint a volt igazgató megbénította a kórház tevékenységét, amikor elbocsátotta a sürgősségi osztály két orvosát, aminek következtében nem volt biztosítva az osztály minimális szakmai ellátottsága, s így veszélybe került a be-

tegelletés a kórházban. Mint az intézmény vezetője – a város szerint – visszaélt jogkörével, amikor a fenntartó (a város, illetve a város nevében fellépő képviselő-testület) beleegyezése nélkül bérbé adta a kórház egyes részlegeit a Wespa Kft-nek. A város indítványában felmerül az is, hogy 2003–2005-ben az igazgató nem fizette be a dolgozók társadalombiztosítási járulékát, bár azt rendszeresen levonta a bérükből. A város vezetősége abban is törvénysértés gyanúját fedezte fel, hogy az igazgató beleegyezését adta az ún. elfekvő részleg átruházásába a Wespa Kft-re annak ellenére, hogy az egészségügyi minisztérium 20 ágy kialakítására adott engedélyt a zselízi kórház részére, valamint hogy a röntgen használatát a kórház a Wespának fizette ki.

Az ügyészség átadta az ügyet a nyomozóhivatalnak. A vizsgálattal megbízott nyomozó beszámolójában leírja az ügy kivizsgálásának folyamatát, amelynek során dr. Veistől magyarázatot kért a város gyanúsítását illetően, más bizonyítási eljárásról nem tesz említést. A beszámoló szerint Dr. Veis elmondta neki, hogy pénzhiány miatt az egészségügyi ellátásért felelős helyettes posztját is ő látta el, de a tevékenységet a főorvosokkal

naponta megbeszélte. Szerinte a sürgősségi osztály két orvosnője saját kérésre távozott, menesztésük után szóbeli meg-egyeztetést kötött a lévai és az érsekújvári kórházzal a sürgősségi esetek ellátásáról, és biztosított volt a páciensek átszállítása is. A volt igazgató szerint a kórház rossz anyagi helyzete miatt nem tudta biztosítani a mentőszolgálat, a röntgen, a laboratórium, a patológiai vizsgálatok és az elfekvő fenntartását. Állítása szerint a Wespa a képviselő-testületnél kérvényezte e tevékenységek átvételét, és az engedélyt a polgármester adta ki a kft. részére. A beszámolóban szerepel, hogy az igazgató a kórház anyagi helyzete miatt nem vezette el az alkalmazottaktól rendszeresen levont társadalombiztosítási hozzájárulást, és a röntgennel kapcsolatos tevékenységeket a biztosító, és nem a kórház fizette a Wespának.

A nyomozó levelével a képviselő-testület is foglalkozott márciusi rendes ülésén. A városatyák jóváhagyták, hogy a város nyújtson be panaszt a nyomozóhivatal határozata ellen, bár ennek határideje három nappal a kézbesítés után, azaz az ülés napján járt le.

(ek)

## Március 24. – a víz világnapja

Az ivóvíz korlátozott mennyisége nemcsak a jövő generációk gondja, ahogy ma azt sokan gondolják. A világ sok részén ma is gondot jelent az ivóvízhiány. Ugyanakkor nem arról van szó, hogy kiapadnak a vízforrások, inkább emberi beavatkozás során szennyeződnek. Meg kellene tanulnunk ésszerűen bánni a szűkös forrásainkkal, és megállítani a további szennyeződésüket.

E világszerte aktuális problémára mutat rá, hogy március 24-ét a víz világnapjának kiáltották ki.

Ebből az alkalomból a Szlovák Vízgazdálkodási Vállalat besztercebányai részlegének Alsó-Garammenti és Alsó-Ipolymenti lévai vállalata mutatta be dolgozóinak tevékenységét és az általuk használt műszaki berendezéseket. A Szent Jakab téren a délelőtti órákban az érdeklődők a kiállított paneleken ábrázolt

bemutató anyag és filmvetítés által tekinthettek be a vállalat tevékenységébe.

A vállalat kezeli a két folyó alsó szakaszát, ami annyit jelent, hogy gondosko-

szilárdításáról, különböző hordalékok, jégtömbök eltávolításáról; meghatározza a vízhasználat mértékét, csökkenti a víz szennyezettségét, és ellátja az árvízvédelem feladatait. A tevékenység célja megtartani vagy visszaállítani a folyók eredeti szerepét a kijelölt területen, gondoskodni a felszíni és a felszín alatti vizekről.

A főleg iskolásokból és néhány tíz járókelőből összeverődött hallgatóságot leginkább a nehéz berendezések érdekelték, mint a „pók”, a gallyforgácsoló és főleg az UDS munkagép, amelynek kabinjából nemcsak a földmunkák, hanem az egész gépjármű is irányítható lassú hátra-, illetve előre menetben. A nehézgépek mellett az érdeklődők megtekinthették egy kisebb gát építését, a dolgozók védőruháit és a felszíni szennyeződések eltávolítására használt merülőfalakat.

(sh)

foto Roland Kováč





# Zselízi Hírmondó

VII. évfolyam, 2006. április

Polgári havilap

ára: 6,- korona



*A víz világnapját emlegetni olyankor, amikor a közvetlen közelünkben árvizek, belvizek veszélyeztetik embertársainkat, nem helyénvaló iróniának tűnhet. Az ivóvízhiány és a folyókban, patakokban, gyakran utcákon és házakban hömpölygő vízfolyam azonban szorosan összefügg egymással. Talán szorosabban, mint gondolnánk. Amellett, hogy árvizek alkalmával szennyeződik a talajvíz, a két eset közös nevezője az emberi tevékenység. Az első esetben a természeti tartalékokkal való gazdálkodás, a másikkban a folyamok gondozása.*

*Nagypusztán a hirtelen hóolvadás és ennek következtében a környező földekről lefolyó víz okozott gondot a lakosságnak március közepén.* (Sh, foto: ev)

## Az idei első rendes önkormányzati ülésen elfogadták a költségvetést

Rendhagyó időpontban, március 6-án folyt az idei év első rendes képviselő-testületi ülése, amelynek legfontosabb feladata az idei év költségvetésének elfogadása volt. Bevezetőben a képviselők foglalkoztak a volt kórházigazgató ügyében eljáró ügyészségi nyomozó beszámolójával, amelyben elutasítja a város indítványát, mivel „nincs ok a volt igazgató elleni vádemelésre”. Az képviselő-testület kifejezte elégedetlenségét a határozattal szemben, és jóváhagyta, hogy a város adjon be panaszt a lévai Ügyészségi Nyomozóhivatal határozata ellen. A kórház ügyével kapcsolatban a képviselők jóváhagyták a dolgozók bérére elkülönített pénzügyi kisegítést. A polgármesternek azt tanácsolták, hogy amennyiben a kórház iránt érdeklődő Bioplyn Kft. nem egyenlíti ki március 15-ig a vételárat, fejezze be a tárgyalást az érdeklődővel. A képviselő-testület jóváhagyta a város 2006-os költségvetését: a rendes költségvetés bevételi oldalán 86,445 millió koronát, kiadási oldalán 75,4 millió koronát, a tökeforgalmi költségvetés bevételi oldalán 55,07 millió koronát, kiadási oldalán 21,510 millió koronát. A városi hivatalt és az illetékes igazgatókat utasították, hogy dolgozzanak ki ésszerűsítő tervezetet az óvodák, a művészeti alapiskola, az iskolai étkezdék és alapiskolai napközök működte-

tésére. A testület jóváhagyta mindkét alapiskola költségvetését: a szlovák alapiskola 17 millió 508 ezer koronával, a magyar alapiskola 11 millió 590 ezer koronával, a Vepos 8 millió 620 ezer koronával, a városi könyvtár 967 ezer koronával gazdálkodhat. Elfogadta a közös községi hivatal költségvetését, amely 2 millió koronás bevételt és 1,95 millió koronás kiadásokat tervez. A képviselők megbízták a gazdasági osztály vezetőjét, hogy számolja fel a községek fizetési elmaradásait a közös hivatal felé, biztosítsa a hivatal hatékonyabb vezetését, és használjon ki minden törvényes eszközt a havi befizetések betartása érdekében. Tudomásul vették és jóváhagyták a kulturális rendezvények tervezetét, a lakossági panaszok és petíciók intézéséről, a városi rendőrség tevékenységéről, a városi újság gazdálkodásáról és a város weboldalának kialakításáról szóló beszámolót. Ezzel kapcsolatban azt ajánlották, hogy a város a Weby Slovenska vállalattal készíttesse el honlapját, és kínáljon fel lehetőséget az iskoláknak az együttműködésre. A testület tudomásul vette a főellenőr beszámolóját a városi hivatal és a közös hivatal által kirótt büntetésekről, az élelmiszerfelhasználás pénzügyi kereteiről az egyik óvodai étkezdében, a Vepos könyveléséről, a két alapiskola gazdálkodásáról, a városi könyvtár

és a Vepos gazdálkodásáról, valamint a tavalyi évben végzett ellenőrző tevékenységről. A képviselők foglalkoztak annak a tergenyei ingatlanok az ügyével, amely még az állami fennhatóság alatt a zselízi kórházhoz tartozott, jelenleg rendezetlen a tulajdonjoga. A testület utasította a városi hivatalt az épület tulajdonjogi rendezésére. A képviselők jóváhagyták a Komenský utcai munkásszáló hosszú távú bérbeadását, a két pályázó vállalatot felkérték ajánlataik részletezésére. Tudomásul vették a beszámolót arról, hogy a helyi SMP Kft. befejezte bérleti viszonyát a helyi fürdő területén. A testület döntése értelmében a fürdőt és a kempinget a város további bérbeadás céljából nyilvánosan felkínálta. Az önkormányzati szerv jóváhagyta a város önrészét a központi városrészterv kidolgozásának finanszírozására kiírt pályázatban, ami az összköltség 5%-át, azaz 21 750 koronás kiadást jelent. Tudomásul vette a Házkezelőség, városi vállalat felszámolásáról készült zárójelentést, jóváhagyta a szervezet megszüntetésének napjára, 2005. december 1-jére érvényes rendkívüli zárszámadását. A képviselő-testület megszüntette a városi tanács tevékenységét a folyó választási időszak végéig.

(ick)